

DK	Betjeningsvejledning
GB	Instruction manual
SE	Bruksanvisning
DE	Bedienungsanleitung
F	Manuel de l'utilisateur
E	Manual de instrucciones
CZ	Návod k obsluze
H	Upute za uporabu
SLO	Navodila za uporabo
FIN	Käyttöohje
NL	Gebruikshandleiding
PL	Instrukcja obsługi
TR	Kullanıcı kılavuzu

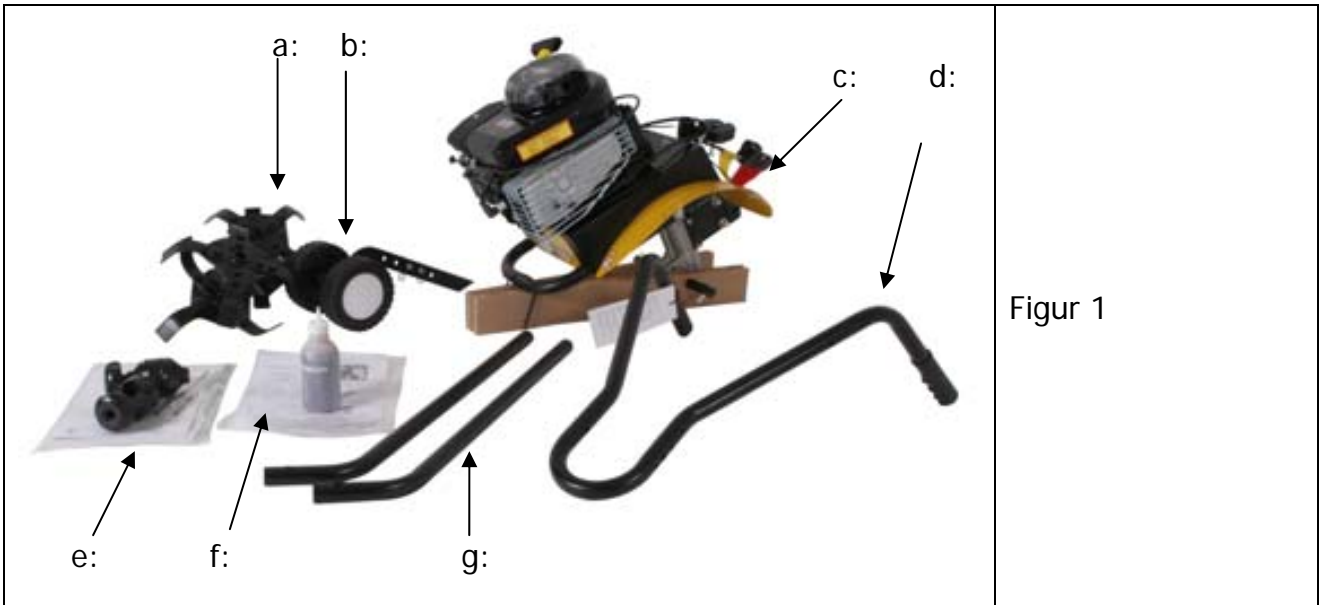
Hobby 300

Hobby 370

Hobby 400

HMH400BT

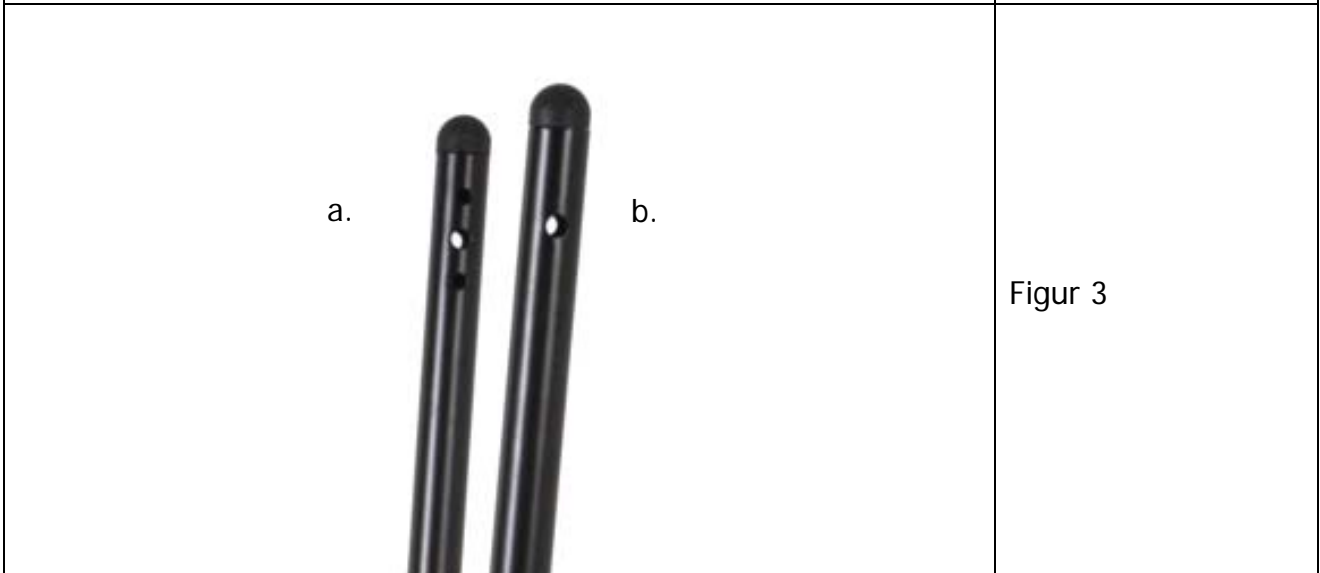




Figur 1



Figur 2



Figur 3



Figur 4



Figur 5



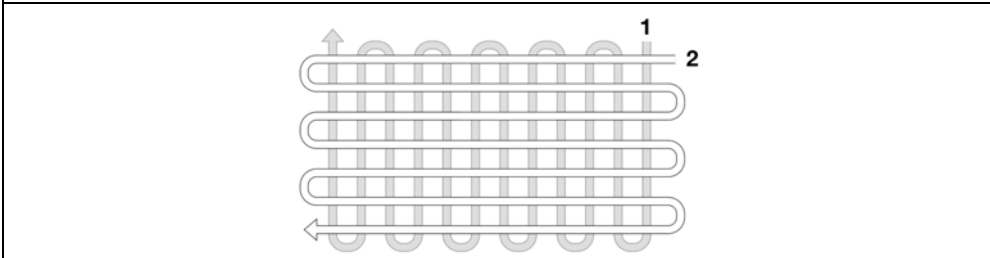
Figur 6



Figur 7



Figur 8



Figur 9



10



11



12



13



14



15

DK - Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	2
Montering.....	3
Gear.....	4
Beklædning.....	4
Brug	4
Justering af jordspyd.....	5
Rengøring af fræser.....	5
Motor.....	5
Tilbehør til maskinen.....	6
Opbevaring	6
Specifikationer	7

Reservedele

Reservedelstegning over det pågældende produkt findes på vores hjemmeside **www.texas.dk**

Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

For køb af reservedele, kontakt venligst din nærmeste forhandler.

Du finder forhandlerliste på Texas' hjemmeside.

Vi ønsker dig tillykke med din nye havefræser. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforskrifterne, som er markeret med dette symbol:



Sikkerhedsforskrifter

Ved arbejde med havefræsere bør sikkerhedsanvisningerne følges nøje. Gennemlæs betjeningsvejledningen grundigt inden du starter din maskine. Vær sikker på at du omgående kan stoppe maskinen og slukke motoren i tilfælde af uheld. Samtlige instruktioner omkring sikkerhed og vedligeholdelse af fræsere tjener til din egen sikkerhed.



Der er ikke fedt på gearet ved levering, køр aldrig med maskinen uden fedt på gearet. Se afsnit, for påfyldning af fedt.



Motoren er leveret uden olie, se motorvejledningen for korrekt brug.



En fræser må ikke bruges til andet arbejde end som beskrevet i betjeningsvejledningen.



Brug kun tilbehør og originale reservedele. Montering af ikke godkendte dele kan medføre forøget risiko og er derfor ikke lovligt. Ethvert ansvar fraskrives ved ulykke eller anden skade som forårsages p.g.a. montering af uoriginale dele.



Før maskinen tages i brug, bør forhandleren eller anden fagkyndig instruere i brugen.



Den der betjener maskinen er ansvarlig for andre personer i arbejdsområdet. Brug aldrig maskinen når andre, især børn eller dyr er i nærheden.



Mindreårige må ikke betjene maskinen.



Maskinen må kun lånes ud til personer, som er fortrolig med betjening af maskinen. Betjeningsvejledningen skal under alle omstændigheder medleveres.



Fræsere må kun betjenes af personer, som er udhvilede, raske og i god form. Hvis arbejdet er udmattende, bør der holdes jævnlige pauser. Efter indtagelse af alkohol må der ikke arbejdes med maskinen.



De, fra fabrikken monterede styreenheder, som f.eks. koblingskablet fra håndtaget må ikke fjernes eller afdækkes.



Check altid før start, at bolte og møtrikker er spændt.



”Pas på roterende knive”
Arbejde med maskinen på stejle skråninger er farligt!
Benyt kun maskinen på områder, hvor den kan håndteres sikkert!



Montering

- Figur 1 viser kassens indhold
 - Fræserknive
 - Jordspyd med transporthjul
 - Fræser med kabler
 - Overstyr
 - Betjeningsvejledning og monteringsbolte
 - Fedt og vejledning
 - Understyr, højre og venstre
- Monter de to understyr med den medfølgende bolt. Vær opmærksom på at vende styrene rigtigt.
Styr (a.) skal monteres til højre. Styr (b.) skal monteres til venstre.
Figur 2, 3.
- Monter overstyr med de medfølgende boltsæt. Vær opmærksom på at pilene på plastkonsollerne er overfor hinanden, når de monteres.
Figur 4, 5.
- Monter gaskabel(a.) og koblingskabel(b.) som vist på billedet.
Figur 4
- Fyld fedt på gearet som beskrevet i den med følgende vejledning.
Figur 6.
- Monter fræserknive og jordspyd med de medfølgende splitbolte og splitter.
Figur 7, 8.

Gear

Gearet er ikke smurt fra fabrikken !!

Fedt påfyldes, indtil det løber ud af påfyldningshullet, når maskinen står vandret.

Når der skal påfyldes fedt på første gang :

- Afmonter tændrørshætten på motoren.
- Påfyld fedt på gearet.
Fedtdunken stilles i en spand med varmt vand. Dette vil gøre konsistensen tyndere. Og derved nemmere at fylde i gearet. Undgå at klippe for meget af spidsen på dunken. Det er vigtigt, at spidsen er så spids som overhovedet muligt.
Fedt påfyldes, indtil det løber ud af påfyldningshullet, når maskinen står vandret.
- Aktiver koblingsgreb og træk 3 gange i startsnoren, for at få fedtet fordelt i gearet.
- Påfyld derefter en gang til, indtil gearet er fyldt op.
- Monter og spænd skruen.
- Monter tændrørshætten på motoren.

Figur 6

Beklædning

Ved arbejdet med maskinen er tætsiddende arbejdstøj, solide arbejdshandsker, høreværn og støvler med skridsikre såler samt stålkappe påbudt.



Brug

Inden brug skal alle fremmedlegemer fjernes fra området. Sten, glas, grene og lignende kan skade fræseren. Kontroller samtidig at bolte på fræseren er efterspændt.

Start:

Sæt gashåndtaget på choker / fuld gas.

Følg motorens anvisninger for start.

Stop:

Sæt gashåndtaget på minimum gas.

Følg motorens anvisninger for stop.

Hobby fræseren er beregnet til at kultivere i køkkenhaver og blomsterbede. Endvidere kan den udstyres med forskelligt tilbehør til en række arbejdsopgaver.

Læs motorens vejledning nøje, og vær fortrolig med specielt start og stop af motoren.

Når koblingsgrebet på højre side af styret trykkes ned, begynder maskinens knive at rotere. Det er vigtigt, at håndtaget trykkes helt i bund, dvs. mod styret, for at sikre optimal spænding af remmen, der overfører kræfterne fra motoren til transmissionen.

Jorden skal typisk køres over 2-3 gange i forskellige retninger.

Figur 9

Undgå at fræse i meget våd jord, da der vil danne sig jordklumper, som er svære at jævne ud igen. Ved meget tør jord kan det være nødvendigt at fræse to gange over jordstykket.

Bemærk: Gearet kan blive meget varm under kørsel.

Justering af jordspyd

Jordspyddet kan indstilles til fræsning i forskellige dybder. Jo dybere jordspyddet sidder, jo dybere arbejder fræserknivene, og desto langsommere kører maskinen fremad. Den korrekte fræserdybde er vigtig for at lette arbejdet. Indstillingen af jordspyddet varierer efter jordbundsforholdene, og vi anbefaler, at du foretager flere forsøg med, hvor dybt jordspyddet skal stå, for at du kan arbejde optimalt i din jord.

Rengøring af fræser

Efter endt brug bør fræseren rengøres. Brug en haveslange og spul jord og snavs af. Frigør knivakslen for senegræs m.m. Stelnummeret må kun tørres over med en fugtig klud, da man ellers kan risikere, at stelnummeret bliver beskadiget. Undgå at bruge en højtryksrens til rengøringen.

Motor

Motoren er leveret uden olie og brændstof. **Husk påfyldning af motorolie inden start.**

Oplysninger om brug og vedligeholdelse af motoren findes i den vedlagte motorvejledning.

Motoren er leveret uden olie. Se den vedlagte motormanual for korrekt brug af motoren.

Tilbehør til maskinen

Luftgummihjul 3.00x4 dæk med traktormønster til brug sammen med rive, skuffejern og hyppeplov Nr. 91032000100	Figur 10
Vægtklodser 1 sæt vægtklodser til montage i fælgene på luftgummihjulene. Vægt 10 kg/styk. Nr. 91097000100	Figur 11
Skuffejern Løsner ukrudt i haven eller gårdspladsen, arbejdsbredde 40 cm. Nr. 91031500100	Figur 12
Hyppeplov Anvendes til at hyppe omkring rækkeafgrøder, specielt kartofler. Nr. 91032500100	Figur 13
Gårdrive Ordner gårdspladsen i et snuptag, Arbejdsbredden er 60 cm. Nr. 91031000100	Figur 14
Mosfjerner Fjerner mos fra plænen. Monteres på udgangsaksel og ekstra sæt skærme monteres på knivskærmen. Arbejdsbredde 50 cm. Nr. 91033000100	Figur 15

Opbevaring

Såfremt maskinen ikke skal anvendes over en længere periode, bør følgende forskrifter overholdes. Det vil give din maskine en længere levetid.

Brug haveslangen og spul jord og snavs af. Frigør knivakslen for senegræs m.m. Stelnummeret må kun tørres over med en fugtig klud, da man ellers kan risikere at stelnummeret bliver beskadiget. Undgå at bruge en højtryksrens til rengøringen. Rengør fræsere med en fugtig klud, så alle overflader er rene. Overfladen fugtes med en olievædet klud, for at forhindre rust.

Du bør altid opbevare din maskine på et tørt og rent sted.

Følg motorvejledningen for opbevaring af motoren.

Specifikationer

Model	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Motortype	B&S	Powerline	B&S	B&S
Længde (mm)	1210	1210	1210	1210
Bredde (mm)	510	510	510	510
Højde (mm)	1020	1020	1020	1020
Vægt (kg)	28	29	29	29
Hastighed-knive (rpm)	120	120	120	120
Arbejdsbredde	38	38	38	38
Arbejdsdybde	20	20	20	20

GB - Table of contents

Safety regulations	8
Assembly instructions	9
Transmission	10
Clothing.....	10
Use	10
Adjusting of the depthskid.....	11
Cleaning the tiller	11
Engine.....	11
Accessories	12
Storage	12
Specifications.....	13

Spare parts

Part list and explosive drawings for the specific product, can be found on our website **www.texas.dk**

If you help find part numbers yourself, it will ease the service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.

Congratulations on purchasing your new rotary tiller. While we are certain it will fully live up to your expectations, to get the most out of your new garden tool you should carefully read the instructions first, especially the safety regulations, which are marked with the following symbol:



Safety regulations

When using the tiller, the following safety instructions should be carefully followed. Always be sure that you can stop the machine at once and switch the engine off in case of accident. All instructions for safety and maintenance are for your own benefit.



Never use the tiller for work other than that described in the manual.



Use only original accessories and spares. Fitting unauthorised parts can be dangerous and is therefore illegal. The manufacturer disclaims all liability in the case of accident or other damage caused by the fitting of unoriginal parts.



Before using the machine, you should let the dealer or other experts show you how to operate it.



The person operating the machine is responsible for the safety of others in the vicinity. Never use the machine when others, especially children or animals, are nearby.



The machine should not be used by under aged.



The machine should only be lent to persons who know how to use it. For good measure, always make sure they have the manual as well.



The tiller should only be used by fit, healthy persons. If you get tired, take frequent breaks. Never use the machine after drinking alcohol.



The factory-fitted control units, such as the gear cable from the handle, must not be removed or covered.



Always check that nuts and bolts are tight before starting the machine.



“Be careful of rotating knives”
Using the machine on steep slopes is dangerous!
Only use the machine in places where it can be operated safely



Assembly instructions

1. Figur 1 shows the contents of the package:
 - a. Blades.
 - b. Depthskid with transportwheels.
 - c. Tiller with cables.
 - d. Upper steer
 - e. Usermanual and mountingbrackets with bolts.
 - f. Grease and manual.
 - g. Lowersteer, right and left.
2. Mount lower steer using the accompanying bolt and nut. Pay attention to the steers, righth and left are different.
Mount steer(a.) on the right, and steer(b.) on the left.
Figur 2, 3.
3. Mount upper steer using the accompanying bolts and handwheels.
Pay attention to the arrows on the plasticbrackets. They must be aligned when mounting.
Figur 4, 5.
4. Mount thorttlecable(a.) and clutchcable(b.) as shown on the figure.
Figur 4
5. Add the grease on the transmission, as described in this manual.
Figur 6.
6. Mount blades, depthskid and transportwheels using the cotterbolt and pins
Figure 7, 8.

Transmission

Transmission is not greased from the factory !!

Fill with grease until it runs out of the filling hole when the machine is placed in horizontal position.

How to add grease the first time :

- Dismount the sparkplughcap on the engine.
- Add grease to the transmission.
- Place the greasebottle in a bucket with hot water. This will make the grease thinner. And thereby easier to fill in the transmission.
Only cut a little of the tip on the greasebottle.
Fill grease on the transmission, until it runs out of the fillinghole, when the machine is placed in horizontal position.
- Activate the clutchhandle and pull 3 times, this will distribute the grease in the transmission.
- Add more grease, until the transmission is full.
- Mount and tighten the bolt.
- Mount the sparkplughcap on the engine.

Figur 6

Clothing

When working with the tiller, wear close-fitting work clothes, sturdy work gloves, hearing protection and boots with non-skid soles, and steel nose is compulsory.



Use

Clean the area of all foreign items before use. Stone, glass, branches, etc. can damage the tiller. Check that all bolts on the tiller are tightened.

Start:

Place the throttle handle on choker/full throttle.
Follow the guide in the user manual to start.

Stop:

Place the throttle handle on minimum throttle.
Follow the guide in the user manual to stop.

The tiller is designed to cultivate vegetablegardens and flowerbeds. Furthermore the machine can be equipped with different accessories.

Read the instructions carefully and be confident how to start and stop the engine.

When the clutchcable, on the right side is pressed down, the blades are activated. It is important that the handle is pressed fully down to the handlebar. This will secure an

optimal tightening of the belt, which transfers the power from the engine to the transmission.

The ground can be tilled in two directions, thus achieving optimum tilling.
Figur 9

Do not cultivate in very wet soil as clods of soil will be formed, and these are difficult to break. Dry and hard soil may need to be cultivated twice.

Note: The transmission becomes very hot, during use.

Adjusting of the depthskid

The depth skid can be adjusting for tilling in three different depths. The deeper the depth skid sits in the soil, the deeper the tilling blades will work and the slower the machine will advance. The right cultivating depth will lighten your workload. The correct tilling depth depends on the soil, and we recommend you make several attempts to see how deep the depth skid should be so that you can work optimally in your soil. The right setting depends on the soil.

Cleaning the tiller

The tiller should be cleaned after use. Use your garden hose and wash off soil and dirt. Clean the rotor shaft of any grass, etc. The chassis number should only be cleaned with a moist cloth otherwise it may be damaged. Avoid using a high pressure cleaner for cleaning.

Engine

The engine is delivered without oil and fuel. **Remember to fill the engine with engine oil before starting.**

Follow the guidelines in the user manual for correct use and maintenance of the engine.

The engine is delivered without oil. See attached engine manual for correct use of the engine.

Accessories

Pneumatic tyre 3.00 x 4 tyre with tractor pattern, for use with rake, push hoe and ridger. No. 91032000100	Figur 10
Wheel weights Set of weights for mounting on the rim of the pneumatic wheels. Weight 10 kg each. No. 91097000100	Figur 11
Yard rake Makes quick work of raking the farmyard. Workingwidth, 60 cm. No. 91031000100	Figur 12
Ridger Used to ridge between row crops, potatoes especially. No. 91032500100	Figur 13
Push hoe: Loosens weeds in the garden or farmyard. Workingwork width, 40 cm. No. 91031500100	Figur 14
Moss remover Removes moss from the lawn. To be mounted on the off-drive shaft. The extra set of guards to be mounted on blade of the guard on the tiller. Workingwidth 50 cm. No. 91033000100	Figur 15

Storage

Follow the procedure below when the machine is to be unused for a long period. This will ensure the machine has a long service life.

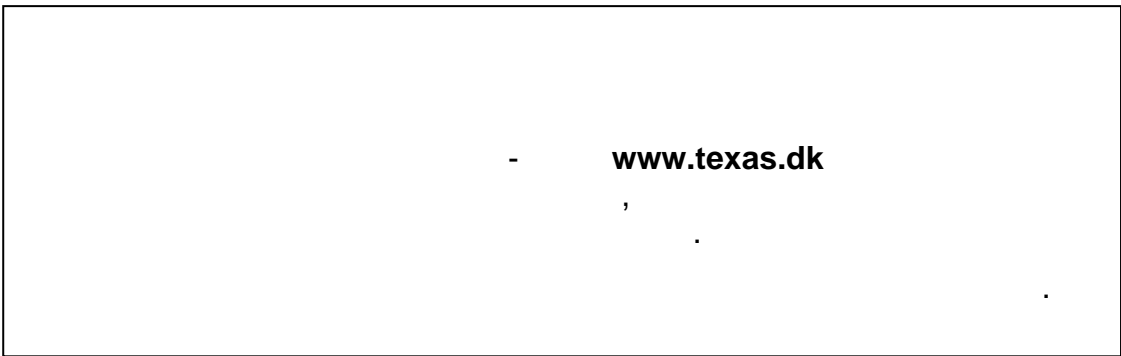
Use your garden hose to wash off any soil and dirt. Clean the rotor shaft of any grass, etc. The chassis number should only be cleaned with a moist cloth otherwise it may be damaged. Avoid using a high pressure cleaner for cleaning. Clean the body with a damp cloth so all the surfaces are clean. The surface must be wiped with an oily cloth to prevent rust.

You should always store your machine in a dry, clean place.

Specifications

Model	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Engine (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Enginetype	B&S	Powerline	B&S	B&S
Lenght (mm)	1210	1210	1210	1210
Width (mm)	510	510	510	510
Height (mm)	1020	1020	1020	1020
Weight (kg)	28	29	29	29
Knige speed (rpm)	120	120	120	120
Workingwidth	38	38	38	38
Workingdebth	20	20	20	20

..... 14
..... 15
..... 16
..... 16
..... 16
..... 17
..... 17
..... 17
..... 18
..... 18
..... 19





«

!

!»

!



!

1. 1 :

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.
- f.
- g.

2.

(a.)

(b.)

. 2, 3.

3.

. 4, 5.

4.

(a.)

(b.),

4

5.

6.

6.

. 7, 8.

!!

()

3

. 6

()



:

,

.

.

:

.

.

.

,

.

.

.

,

.

,

.

9

.

,

,

.

,

,

.

:

.

.

,

.

.

,

,

,

.

.

.

,

.

.

,

.

,

.

.

.

.

3,00 x 4 91032000100	. 10
10 91097000100	. 11
91031000100	60 . . 12
91032500100	. 13
40 91031500100	. 14
50 91033000100	. 15

	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
(. .)	3,5	3,7	4,0	4,0
	B&S	Powerline	B&S	B&S
()	1210	1210	1210	1210
()	510	510	510	510
()	1020	1020	1020	1020
()	28	29	29	29
(/)	120	120	120	120
	38	38	38	38
	20	20	20	20

SE – Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter.....	20
Montering.....	21
Växellåda.....	22
Kläder.....	22
Användning.....	22
Justera djupstoppet.....	23
Rengöring av jordfräsen.....	23
Motor.....	23
Tillbehör.....	24
Förvaring.....	24
Tekniska specifikationer.....	25

Reservdelar

Lista över reservdelar och ritningar till den specifika produkten finns på vår webbplats **www.texas.dk**

Om du själv hittar artikelnummer till reservdelar underlättar det servicen.

Kontakta återförsäljare för att köpa reservdelar.

Vi gratulerar till inköpet av din nya jordfräs. Vi är säkra på att den kommer att leva upp till dina förväntningar, men för att du ska få ut det mesta av ditt nya trädgårdsredskap bör du först noggrant läsa igenom instruktionerna, särskilt säkerhetsföreskrifterna, som är markerade med denna symbol:



Säkerhetsföreskrifter

Dessa säkerhetsföreskrifter ska följas noggrant när du använder jordfräsen. Stäng alltid av maskinen omedelbart och stäng av motorn om en olycka inträffar. Alla säkerhets- och underhållsinstruktioner är till för dig.



Använd aldrig jordfräsen till annat syfte än vad som beskrivs i handboken.



Använd endast tillbehör och reservdelar i original. Montering av ej godkända delar kan vara farligt och är därför ej tillåtet. Tillverkaren avser sig allt ansvar vid olycka eller annan skada som orsakats av montering av delar som inte är original.



Innan du använder maskinen bör du låta återförsäljaren eller annan expert visa dig hur den används.



Den person som använder maskinen ansvarar för säkerheten för personer i närheten. Använd aldrig maskinen när andra personer, särskilt barn och djur, befinner sig i närheten.



Maskinen ska inte användas av minderåriga.



Maskinen ska endast lånas ut till personer som vet hur den används. För säkerhets skull bör du alltid se till att de också får med sig handboken.



Fräsen ska endast användas av friska, fysiskt lämpade personer. Ta många raster om du blir trött. Använd aldrig maskinen om du har druckit alkohol.



De fabriksmonterade kontrollenheterna, till exempel växelkabeln från handtaget, får inte tas bort eller täckas över.



Kontrollera alltid att muttrar och bultar sitter fast ordentligt innan du startar maskinen.



"Var försiktig med de roterande knivarna"
Det är farligt att använda maskinen i branta backar!
Använd endast maskinen på platser där den kan användas säkert!



Montering

1. Figur 1 visar innehållet i paketet:
 - a. Blad
 - b. Djupstopp med transporthjul
 - c. Fräs med kablar
 - d. Övre styre
 - e. Användarhandbok och monteringsfästen med bultar.
 - f. Smörjmedel och handbok
 - g. Nedre styre, höger och vänster
2. Montera det nedre styret med medföljande bult och mutter. Var noggrann med styrena, det högra och det vänstra skiljer sig åt.
Montera styre (a.) till höger och styre (b.) till vänster.
Figur 2 och 3.
3. Montera det övre styret med medföljande bultar och handhjul.
Var uppmärksam på pilarna på plastfästena. De måste vara justerade mot varandra vid montering.
Figur 4 och 5.
4. Montera gaskabeln (a.) och kopplingskabeln (b.) enligt bilden.
Figur 4
5. Smörj växellådan enligt instruktionerna i denna handbok.
Figur 6.
6. Montera blad, djupstopp och transporthjul med hjälp av saxbulten och sprintar.
Figur 7 och 8.

Växellåda

Växellådan smörjes inte på fabriken!!

Fyll med smörjmedel tills det rinner ut genom fyllningshålet när maskinen ställs i horisontell position.

Så här smörjer du första gången:

- Ta loss tändstiftslocket på motorn.
- Smörj växellådan.
- Lägg smörjmedelsflaskan i en hink med varmt vatten. Då blir smörjmedlet mer lättflytande, och lättare att hålla i växellådan.
Skär bara av en liten bit av spetsen på smörjmedelsflaskan.
Häll smörjmedel i växellådan, tills det rinner ut genom fyllningshålet, när maskinen ställs i horisontell position.
- Aktivera kopplingshandtaget och kläm tre gånger, då fördelas smörjmedlet i växellådan.
- Häll på mer smörjmedel, tills växellådan är full.
- Sätt fast och dra åt bulten.
- Sätt fast tändstiftshatten på motorn.

Figur 6

Kläder

När du arbetar med fräsen ska du bära lämpliga arbetskläder (ej löst sittande), kraftiga arbetshandskar, hörselkåpor och halkfria stövlar, stålhätta är obligatoriskt.



Användning

Rensa området från alla främmande föremål innan du börjar använda jordfräsen. Sten, glas, kvistar och liknande kan skada jordfräsen. Kontrollera att alla skruvar är åtdragna.

Starta:

Sätt gashandtaget på choke/full gas.

Följ instruktionerna i bruksanvisningen för att starta.

Stänga av:

Sätt gashandtaget på lägsta gas.

Följ instruktionerna i bruksanvisningen för att stänga av jordfräsen.

Fräsen har utformats för grönsaksträdgårdar och blomrabatter. Maskinen kan dessutom utrustas med olika tillbehör.

Läs instruktionerna noggrant och se till att du vet hur man startar och stannar motorn.

När kopplingskabeln på höger sida trycks ner aktiveras bladen. Det är viktigt att trycka ner handtaget helt mot styret. Då spänns remmen optimalt, vilket överför kraften från motorn till växellådan.

Jorden kan bearbetas i två riktningar så att du får bästa möjliga resultat.
Figur 9

Använd inte fräsen i mycket blöt jord eftersom det då bildas klumpar som är svåra att dela sönder. Torr och hård jord kan behöva bearbetas två gånger.

Obs! Växellådan blir mycket varm under drift.

Justera djupstoppet

Djupstoppet kan justeras så att du kan använda jordfräsen på tre olika djup. Ju längre ned i jorden djupstoppet är, desto djupare ned arbetar sig knivbladen och desto saktare rör sig maskinen framåt. Rätt arbetsdjup gör det lättare att utföra jobbet. Vilket djup som är bäst beror på jorden, och vi rekommenderar att du provar dig fram för att se hur långt ned djupstoppet bör vara för att du ska få bäst resultat.

Vad som är korrekt inställning beror på jorden.

Rengöring av jordfräsen

Jordfräsen ska rengöras efter användning. Spola av jord och smuts med en trädgårdsslang. Rengör rotorrummet från gräs och annat. Ramnumret bör endast rengöras med en fuktig trasa, annars kan det skadas. Undvik att använda högtryckstvätt för att rengöra jordfräsen.

Motor

Motorn levereras utan olja och bränsle. **Kom ihåg att fylla motorn med motorolja innan du startar den.**

Följ vägledningen i användarhandboken för korrekt användning och underhåll av motorn.

Motorn levereras utan olja. Se medföljande motorhandbok för korrekt användning av motorn.

Tillbehör

Däck 3,00 x 4 däck med traktormönster för användning med kratta, kantskärare och plog. Nr. 91032000100	Figur 10
Hjulvikter Uppsättning med vikter som monteras på fälgarna till däcken. Vikt: 10 kg/vikt. Nr. 91097000100	Figur 11
Kratta Gör att krattningen av gården går snabbt. Arbetsbredd: 60 cm. Nr. 91031000100	Figur 12
Plog Används för att ploga mellan rader, särskilt potatis. Nr. 91032500100	Figur 13
Kantskärare Lossar ogräs i trädgården eller på gården. Arbetsbredd: 40 cm. Nr. 91031500100	Figur 14
Mossrivare Tar bort mossa från gräsmattan. Monteras på drivaxeln. Extraskyddet ska monteras på bladet på skyddet på fräsen. Arbetsbredd: 50 cm. Nr. 91033000100	Figur 15

Förvaring

Följ instruktionerna nedan när maskinen inte ska användas under en längre tidsperiod. På så sätt får maskinen en lång livslängd.

Använd trädgårdsslangen för att tvätta av jord och smuts. Ta bort gräs och liknande från knivbladens axel. Ramnumret bör endast rengöras med en fuktig trasa, annars kan det skadas. Undvik att använda högtryckstvätt för att rengöra jordfräsen. Rengör huvudenheten med en fuktig trasa så att alla ytor är rena. Ytan måste torkas med en oljad trasa för att motverka rost.

Förvara alltid maskinen på en torr, ren plats.

Tekniska specifikationer

Modell	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Motortyp	B&S	Powerline	B&S	B&S
Längd (mm)	1210	1210	1210	1210
Bredd (mm)	510	510	510	510
Höjd (mm)	1020	1020	1020	1020
Vikt (kg)	28	29	29	29
Knivhastighet (rpm)	120	120	120	120
Arbetsbredd	38	38	38	38
Arbetsdjup	20	20	20	20

DE - Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften.....	26
Montage.....	27
Getriebe.....	28
Bekleidung.....	28
Gebrauch.....	28
Einstellen des Hacksporns.....	29
Reinigung der Motorhacke.....	29
Motor.....	29
Zubehör.....	30
Spezifikationen.....	31

Ersatzteile

Eine Teileliste und Explosionszeichnungen sind auf unserer Website
www.texas.dk zu finden

Wenn Sie die Teilenummern selbst ermitteln, erleichtert uns das den
Service.

Für den Kauf von Ersatzteilen nehmen Sie bitte mit Ihrem Händler Kontakt
auf.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Motorhacke. Wir sind davon überzeugt, dass dieses Gerät Ihren Erwartungen vollauf gerecht werden wird! Um die Möglichkeiten Ihres Gartengeräts bestmöglich auszuschöpfen, ist es wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durchlesen. Beachten Sie vor allem die Sicherheitsvorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind:



Sicherheitsvorschriften

Während der Arbeit mit der Motorhacke müssen die Sicherheitsanweisungen genauestens befolgt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie im Falle eines Unfalls das Gerät unverzüglich stoppen und den Motor ausschalten können. Sämtliche Anweisungen bezüglich Sicherheit und Wartung dienen Ihrer eigenen Sicherheit.



Die Hacke darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Arbeiten verwendet werden.



Verwenden Sie nur Original-Zubehör und –Ersatzteile. Die Montage nicht genehmigter Teile kann gefährlich sein und ist daher illegal. Wir lehnen jegliche Haftung ab für Unfälle oder sonstige Schäden, die durch die Montage von nicht originalen Teilen verursacht werden.



Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es vom Fachhändler oder jemand anderem fachkundig erklärt worden sein.



Der Benutzer des Geräts ist für andere sich im Arbeitsbereich befindende Personen verantwortlich. Benutzen Sie das Gerät nie, wenn sich sonst jemand, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe befindet.



Die Benutzung des Geräts durch Minderjährige ist untersagt.



Das Gerät darf nur von Personen ausgeliehen werden, die mit der Bedienung des Geräts vertraut sind. Geben Sie ihnen sicherheitshalber auch diese Anleitung mit.



Die Hacke darf nur von Personen bedient werden, die ausgeruht, gesund und fit sind. Sollte die Arbeit ermüden, sind regelmäßige Pausen einzulegen. Nach dem Genuss von Alkohol darf nicht mit dem Gerät gearbeitet werden.



Die ab Fabrik montierten Steuereinheiten, wie z.B. das Kupplungskabel des Handgriffs dürfen nicht entfernt oder zugedeckt werden.



Überprüfen Sie vor dem Start immer, ob Bolzen und Muttern fest angezogen sind.



„Geben Sie auf die rotierenden Hack Messer Acht!“

Es ist gefährlich, das Gerät an steilen Böschungen zu benutzen!



Benutzen Sie das Gerät nur an Orten, an denen es sicher gehandhabt werden kann!

Montage

1. Abbildung 1 zeigt den Inhalt der Verpackung:
 - a. Hackmesser
 - b. Hacksporn mit Transporträdern
 - c. Hacke mit Kabeln
 - d. Oberer Lenkholm
 - e. Bedienungsanleitung und Montagebeschläge mit Bolzen
 - f. Schmierfett und Anleitung
 - g. Unterer Lenkholm, rechts und links.
2. Montieren Sie den unteren Lenkholm mit den mitgelieferten Bolzen und Muttern. Achten Sie auf die Lenkrohre, rechts und links ist unterschiedlich. Montieren Sie Rohr (a.) auf der rechten und Rohr (b.) auf der linken Seite. Abbildung 2, 3.
3. Montieren Sie den oberen Lenkholm mit den mitgelieferten Bolzen und Handrädern. Achten Sie auf die Pfeile an den Plastikhalterungen. Die Montage muss so erfolgen, dass sie einander gegenüber liegen. Abbildung 4, 5.
4. Montieren Sie das Gaskabel (a) und das Kupplungskabel (b.) wie in der Abbildung gezeigt. Abbildung 4
5. Schmieren Sie das Getriebe wie in dieser Anleitung beschrieben. Abbildung 6.
6. Montieren Sie die Hackmesser, den Hacksporn und die Transporträder mit den Splinten und Steckern. Abbildung 7, 8.

Getriebe

Das Getriebe ist werkseitig nicht geschmiert !!

Befüllen Sie es mit Schmiermittel, bis dieses bei waagrecht stehender Maschine aus der Befüllungsöffnung heraus läuft.

Vorgehensweise beim erstmaligen Abschmieren:

- Zündkerzenstecker am Motor abnehmen.
- Schmiermittel ins Getriebe geben.
- Die Schmiermittelflasche in einen Eimer mit heißem Wasser stellen. Dadurch wird das Schmiermittel dünnflüssiger und lässt sich leichter in das Getriebe einfüllen. Schneiden Sie nur ein kleines Stück von der Spitze der Schmiermittelflasche ab. Befüllen Sie das Getriebe mit Schmiermittel, bis dieses bei waagrecht stehender Maschine aus der Befüllungsöffnung heraus läuft.
- Den Griff für Getriebekupplung halten und dreimal die Startschnur ziehen, damit sich das Schmiermittel im Getriebe verteilen kann.
- Danach noch so viel hinzu geben, bis das Getriebe gefüllt ist.
- Schraube aufsetzen und anziehen.
- Den Zündkerzenstecker wieder aufstecken.

Abbildung 6

Bekleidung

Tragen Sie bei der Arbeit mit der Hacke eng anliegende Arbeitsbekleidung, robuste Arbeitshandschuhe, einen Gehörschutz sowie Schuhe mit trittsicheren Sohlen und Stahlkappe.



Gebrauch

Reinigen Sie den Arbeitsbereich vor dem Gebrauch von Fremdkörpern. Steine, Glas, Äste usw. können die Motorhacke beschädigen. Vergewissern Sie sich, dass alle Bolzen an der Motorhacke angezogen sind.

Start:

Bringen Sie den Gashebel in die Position Choke/Vollgas.

Gehen Sie gemäß den Startanweisungen in der Bedienungsanleitung vor.

Stopp:

Bringen Sie den Gashebel in die niedrigste Gas-Position.

Gehen Sie gemäß den Stoppanweisungen in der Bedienungsanleitung vor.

Die Hacke wird zur Kultivierung von Gemüsegärten und Blumenbeeten verwendet. Des Weiteren kann sie mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden.

Lesen Sie die Anleitung genau durch und machen Sie sich insbesondere mit den Start- und Stoppvorgängen des Motors vertraut.

Wenn der Kupplungsgriff auf der rechten Seite hinabgedrückt wird, beginnen die Messer des Geräts zu rotieren. Der Handgriff muss ganz nach unten gedrückt, d.h. gegen den Holm gedrückt werden, damit eine optimale Spannung des Riemens, der die Kraft vom Motor zum Achsantrieb überführt, erreicht wird.

Der Boden kann in zwei Richtungen bearbeitet werden, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

Abbildung 9

Arbeiten Sie nicht in sehr nasser Erde, da sich sonst Erdschollen bilden, die schwer zu durchbrechen sind. Trockener und harter Boden muss möglicherweise zweimal bearbeitet werden.

Hinweis: Das Getriebe wird während des Gebrauchs sehr heiß.

Einstellen des Hacksporns

Der Hacksporn kann auf drei verschiedene Arbeitstiefen eingestellt werden. Je tiefer der Hacksporn in der Erde sitzt, desto tiefer graben sich die Messer ein und desto langsamer ist der Vortrieb der Maschine. Die richtige Bearbeitungstiefe erleichtert ihre Arbeit. Die richtige Bearbeitungstiefe hängt vom Boden ab; wir empfehlen Ihnen, mehrere Versuche durchzuführen, um herauszufinden, wie tief der Hacksporn liegen sollte, damit Sie in Ihrem Boden optimal arbeiten können.

Die richtige Einstellung ist vom Boden abhängig.

Reinigung der Motorhacke

Die Motorhacke sollte nach Gebrauch gereinigt werden. Verwenden Sie Ihren Gartenschlauch und spritzen Sie Erde und Schmutz herunter. Reinigen Sie den Rotorschiff von Gras usw. Die Rahmennummer darf nur mit einem feuchten Lappen abgewischt werden, da Sie sonst riskieren, dass sie beschädigt wird. Verwenden Sie zur Reinigung nie einen Hochdruckreiniger.

Motor

Der Motor wird ohne Öl und Treibstoff geliefert. **Denken Sie daran, Motoröl in den Motor einzufüllen, bevor Sie beginnen.**

Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung für den richtigen Gebrauch und die Wartung des Motors.

Der Motor wird ohne Öl geliefert. Zum korrekten Gebrauch des Motors beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung für den Motor.

Zubehör

Luftbereifung 3.00 x 4 Reifen mit Traktorprofil zum Gebrauch mit Rechen, Schaufeleisen und Häufelpflug.	Abbildung 10
Radgewichte Radgewichte zur Montage auf die Felge der Luftbereifung. Gewicht 10 kg/Stück. Nr. 91097000100	Abbildung 11
Schotterharke/Rechen Räumt den Hofplatz im Handumdrehen. Arbeitsbreite 60 cm. Nr. 91031000100	Abbildung 12
Häufelpflug Wird zur Häufelung von Reihensaat, speziell Kartoffeln verwendet. Nr. 91032500100	Abbildung 13
Schaufeleisen: Löst Unkraut im Garten oder auf dem Hofplatz. Arbeitsbreite 40 cm. Nr. 91031500100	Abbildung 14
Moosrechen Entfernt Moose im Rasen. Wird auf Ausgangsachse montiert. Ein Extraset Schutzflügel wird auf den Messerschutz montiert. Arbeitsbreite 50 cm. Nr. 91033000100	Abbildung 15

Aufbewahrung

Wenn das Gerät einmal über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, müssen folgende Anweisungen beachtet werden. Die Lebensdauer Ihres Geräts wird dadurch deutlich verlängert.

Spritzen Sie mit Ihrem Gartenschlauch Erde und Schmutz herunter. Reinigen Sie den Rotorschiff von Gras usw. Die Rahmennummer darf nur mit einem feuchten Lappen abgewischt werden, da Sie sonst riskieren, dass sie beschädigt wird. Verwenden Sie zur Reinigung nie einen Hochdruckreiniger. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, sodass alle Oberflächen sauber sind. Befeuchten Sie die Oberfläche mit einem in Öl getauchten Lappen, um Rost zu vermeiden.

Bewahren Sie Ihr Gerät immer an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Spezifikationen

Modell	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (PS)	3,5	3,7	4,0	4,0
Motortyp	B&S	Powerline	B&S	B&S
Länge (mm)	1210	1210	1210	1210
Breite (mm)	510	510	510	510
Höhe (mm)	1020	1020	1020	1020
Gewicht (kg)	28	29	29	29
Rotationsgeschwindigkeit, Messer (U/min)	120	120	120	120
Arbeitsbreite	38	38	38	38
Arbeitstiefe	20	20	20	20

FR - Table des matières

Consignes de sécurité	32
Montage.....	33
Transmission	34
Vêtements.....	34
Utilisation	34
Réglage du patin de profondeur	35
Nettoyage du motoculteur.....	35
Moteur.....	35
Accessoires	36
Rangement	36

Pièces de rechange

La liste des pièces et les schémas éclatés de ce produit sont disponibles sur notre site Web **www.texas.dk**

Si vous trouvez vous-même la référence de la pièce, cela vous permettra d'être servi plus rapidement.

Pour l'achat de pièces de rechange, veuillez contacter votre distributeur.

Félicitations pour l'achat de votre nouveau rotoculteur. Nous sommes convaincus qu'il répondra parfaitement à vos attentes, et pour tirer le meilleur de votre nouvel outil de jardin, nous vous recommandons de commencer par lire attentivement les instructions, en particulier les consignes de sécurité, qui sont indiquées par le symbole suivant :



Consignes de sécurité

Respectez scrupuleusement ces consignes de sécurité lorsque vous utilisez le motoculteur. Assurez-vous toujours de pouvoir arrêter immédiatement la machine et couper le moteur en cas d'accident. Toutes les instructions de sécurité et d'entretien sont pour votre bien.



N'utilisez jamais le motoculteur pour d'autres travaux que ceux décrits dans le manuel.



Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine. L'utilisation de pièces non autorisées peut s'avérer dangereuse et est donc illégale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident ou de tout autre dommage causé par l'utilisation de pièces non agréées.



Avant que vous n'utilisiez la machine, votre distributeur ou un autre expert doit vous montrer comment s'en servir.



L'opérateur de la machine est responsable de la sécurité des autres personnes à proximité. N'utilisez jamais la machine quand d'autres personnes sont à proximité, en particulier des enfants ou des animaux.



La machine ne doit pas être utilisée par des mineurs.



La machine ne doit être prêtée qu'à des personnes sachant s'en servir. Par mesure de sécurité, prêtez toujours le manuel avec la machine.



Le motoculteur doit être utilisé uniquement par des personnes en bonne santé. Si vous êtes fatigué, faites des pauses fréquentes. N'utilisez jamais la machine après avoir bu de l'alcool.



Les unités de commande montées en usine, telles que le câble d'embrayage de la poignée, ne doivent pas être déposées ni recouvertes.



Vérifiez toujours que les boulons sont bien serrés avant de démarrer la machine.



"Attention aux lames rotatives"



**L'utilisation de la machine sur un terrain en pente est dangereuse !
N'utilisez la machine que dans les endroits où sa manipulation peut se faire en toute sécurité.**

Montage

1. La figure 1 montre le contenu du lot :
 - a. Lames
 - b. Patin de profondeur avec roues de transport
 - c. Motoculteur et câbles
 - d. Direction supérieure
 - e. Manuel d'utilisation et crochets de montage avec boulons
 - f. Graisse et manuel
 - g. Direction inférieure, droite et gauche
2. Montez la direction inférieure à l'aide du boulon fourni. Faites attention aux directions, la droite et la gauche sont différentes.
Montez la direction (a.) à droite et la direction (b.) à gauche.
Figures 2, 3.
3. Montez la direction supérieure à l'aide des boulons et des volants de commande fournis.
Faites attention aux flèches sur les crochets en plastique. Ils doivent être alignés une fois montés.
Figures 4, 5.
4. Montez le câble d'accélérateur (a.) et le câble d'embrayage (b.) comme indiqué dans la figure.
Figure 4
5. Graissez la transmission comme décrit dans ce manuel.
Figure 6.
6. Montez les lames, le patin de profondeur et les roues de transport à l'aide des boulons et des clavettes.
Figures 7, 8.

Transmission

La transmission n'est pas graissée en usine !!

Remplissez-la de graisse jusqu'à ce que l'orifice de remplissage déborde lorsque la machine est en position horizontale.

Comment effectuer le premier graissage :

- Démontez le protecteur de bougie du moteur.
- Graissez la transmission.
- Placez la bouteille de graisse dans un seau d'eau chaude. Cela fluidifiera la graisse et facilitera le graissage de la transmission.
Ne découpez qu'une petite ouverture sur la bouteille de graisse.
Remplissez la transmission de graisse jusqu'à ce que l'orifice de remplissage déborde lorsque la machine est en position horizontale.
- Actionnez la manette d'embrayage et tirez 3 fois pour répartir la graisse dans la transmission.
- Ajoutez de la graisse jusqu'à ce que la transmission soit pleine.
- Montez et serrez le boulon.
- Montez le protecteur de bougie du moteur.

Figure 6

Vêtements

Lorsque vous utilisez le motoculteur, portez des vêtements ajustés, d'épais gants de travail, une protection sonore et des bottes antidérapantes à coque en acier (obligatoire).



Utilisation

Nettoyez la zone de tout corps étranger avant utilisation. Les pierres, le verre, les branches, etc. peuvent endommager le motoculteur. Vérifiez que tous les boulons du motoculteur sont serrés.

Démarrage :

Placez la manette d'accélération sur la pleine puissance.
Suivez les instructions du manuel d'utilisation pour démarrer.

Arrêt :

Placez la manette d'accélération sur la puissance réduite.
Suivez les instructions du manuel d'utilisation pour arrêter.

Le motoculteur est conçu pour cultiver les jardins potagers et les plates-bandes de fleurs. La machine peut en outre être équipée de différents accessoires. Lisez attentivement les instructions pour être à l'aise lors du démarrage et de l'arrêt du moteur.

Lorsque vous abaissez le câble d'embrayage de droite, les lames s'actionnent. Il est important que la manette soit complètement abaissée sur le guidon. Ceci assure une tension optimale de la courroie qui transfère la puissance du moteur à la transmission.

Le sol peut être travaillé dans deux directions pour un résultat optimal.

Figure 9

Ne cultivez pas de terre très mouillée car des blocs de terre difficiles à casser peuvent se former. Les sols très secs et durs peuvent nécessiter deux passages.

Remarque : la transmission chauffe beaucoup pendant l'utilisation.

Réglage du patin de profondeur

Le patin de profondeur peut être réglé pour travailler le sol à trois profondeurs différentes. Plus le patin est enfoncé profondément dans le sol, plus les lames travaillent en profondeur et plus la machine avance lentement. Choisir la bonne profondeur vous facilitera le travail. La bonne profondeur dépend du sol, et nous vous recommandons de faire plusieurs essais pour régler la profondeur du patin afin d'obtenir un résultat optimal sur votre sol.

Le bon réglage dépend du sol.

Nettoyage du motoculteur

Le motoculteur doit être nettoyé après utilisation. Rincez la terre et les saletés à l'aide de votre tuyau d'arrosage. Nettoyez l'arbre de rotor de toute herbe, etc. Le numéro de châssis doit être nettoyé uniquement à l'aide d'un chiffon humide, sans quoi il pourrait être endommagé. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

Moteur

Le moteur est fourni sans huile ni carburant. **N'oubliez pas de faire le plein avant de démarrer.**

Suivez les instructions du manuel d'utilisation pour une utilisation et un entretien corrects du moteur.

Le moteur est fourni sans carburant. Voir le manuel du moteur ci-joint pour plus d'informations sur l'utilisation correcte du moteur.

Accessoires

Pneu Pneu 3.00 x 4 avec sculpture tracteur, pour utilisation avec le râteau, la ratissoire à pousser et la charrue à billon. N° 91032000100	Figure 0
Poids de roue Jeu de poids à monter sur les jantes des roues. Poids de 10 kg chacun. N° 91097000100	Figure 1
Râteau Permet de ratisser rapidement les cours. Largeur 60 cm. N° 91031000100	Figure 2
Charrue à billon Utilisée pour billonner entre les rangs de cultures, en particulier des pommes de terre. N° 91032500100	Figure 3
Ratissoire à pousser : Ameublir le sol et éliminer les mauvaises herbes dans le jardin ou la cour. Largeur 40 cm. N° 91031500100	Figure 4
Démousseur Enlève la mousse du gazon. À monter sur l'arbre de transmission. Jeu supplémentaire de protections à monter sur la lame de la protection du motoculteur. Largeur 50 cm. N° 91033000100	Figure 5

Rangement

Suivez la procédure ci-après si la machine doit rester inutilisée pour une longue période. Ceci préservera la durée de vie de la machine.

Rincez la terre et les saletés à l'aide de votre tuyau d'arrosage. Nettoyez l'arbre de rotor de toute herbe, etc. Le numéro de châssis doit être nettoyé uniquement à l'aide d'un chiffon humide, sans quoi il pourrait être endommagé. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. Nettoyez le corps à l'aide d'un chiffon humide pour que toutes les surfaces soient propres. Passez un chiffon imbibé d'huile sur la surface pour empêcher la corrosion.

Rangez toujours votre machine dans un lieu sec et propre.

Caractéristiques techniques

Modèle	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Moteur (ch)	3,5	3,7	4,0	4,0
Type de moteur	B&S	Powerline	B&S	B&S
Longueur (mm)	1210	1210	1210	1210
Largeur (mm)	510	510	510	510
Hauteur (mm)	1020	1020	1020	1020
Poids (kg)	28	29	29	29
Vitesse des lames (tours/min)	120	120	120	120
Largeur de travail	38	38	38	38
Profondeur de travail	20	20	20	20

E - Índice

E - Índice.....	38
Instrucciones de seguridad	38
Montaje	39
Transmisión	40
Vestimenta	40
Uso	40
Cómo regular el patín de profundidad	41
Cómo limpiar la cultivadora.....	41
Motor.....	41
Accesorios	42
Almacenamiento	42
Ficha técnica.....	43

Piezas de recambio

Encontrará piezas de recambio específicas y esquemas de cada producto en nuestro sitio web **www.texas.dk**
Si nos indica los números de las piezas, le podremos ofrecer un servicio más rápido.

Póngase en contacto con su distribuidor para adquirir piezas de recambio.

Felicidades por haber adquirido una nueva cultivadora rotatoria. Aunque estamos convencidos de que cumplirá con todas sus expectativas, para obtener el máximo de su nueva herramienta de jardinería debería leer detenidamente las instrucciones antes de utilizarla, especialmente las instrucciones de seguridad, que vienen indicadas con el siguiente símbolo:



Instrucciones de seguridad

Siga al pie de la letra las instrucciones de seguridad siguientes cuando utilice la cultivadora. Asegúrese de parar la máquina y apagar el motor inmediatamente en caso de accidente. Todas estas instrucciones de seguridad y mantenimiento son para su propio bien.



No utilice nunca la cultivadora para trabajos que no sean el previsto.



Use solamente accesorios y piezas de recambio originales. Introducir piezas no autorizadas puede ser peligroso y, por tanto, es ilegal. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de accidente u otros daños provocados por la utilización de componentes no originales.



Antes de utilizar la máquina, debería pedir al vendedor o a otro experto que le muestre cómo utilizarla.



El operario de la máquina es responsable de la seguridad de otras personas en el vecindario. No utilice nunca la máquina si hay otras personas, especialmente niños, o animales en los alrededores.



La máquina no debería ser utilizada por menores.



La máquina sólo debería prestarse a personas que sepan cómo utilizarla. Por si acaso, asegúrese siempre de prestarles el manual también.



La máquina debería ser utilizada únicamente por personas sanas y en forma. Si se cansa, tómese las pausas que necesite. No utilice nunca la máquina después de beber alcohol.



Las unidades de control que vienen de fábrica, como el cable de control del mango, no deben ser retirados ni cubiertos.



Asegúrese siempre de que tuercas y tornillos estén bien enroscados antes de poner la máquina en marcha.



“Tenga cuidado con las cuchillas giratorias”

**Es peligroso utilizar la máquina en superficies con mucha pendiente!
Use la máquina únicamente en los lugares en que sea seguro utilizarla!**



Montaje

1. La Figura 1 muestra el contenido del embalaje:
 - a. Cuchillas.
 - b. Patín de profundidad con ruedas de transporte.
 - c. Cultivadora con cables.
 - d. Volante superior
 - e. Manual de usuario y soportes de montaje con pernos.
 - f. Engrasado y manual.
 - g. Volante inferior, derecha e izquierda.
2. Monte el volante inferior utilizando el tornillo y la tuerca incluidos. Tenga cuidado con los volantes, la derecha y la izquierda son distintos.
Monte el volante (a.) a la derecha, y el volante (b.) a la izquierda.
Figuras 2, 3.
3. Monte el volante superior utilizando los tornillos y manivelas incluidos.
Fíjese en las flechas de los soportes de plástico; tienen que estar alineados al montarlos.
Figuras 4, 5.
4. Monte el cable del acelerador (a.) y el cable del embrague (b.) tal y como muestra la imagen.
Figura 4
5. Añada grasa a la transmisión tal y como se describe en este manual.
Figura 6.
6. Monte las cuchillas, el patín de profundidad y las ruedas de transporte con los tornillos de fijación y las clavijas
Figuras 7, 8.

Transmisión

La transmisión no viene engrasada de fábrica!

Introduzca grasa hasta que salga del orificio de llenado con la máquina colocada en posición horizontal.

Cómo añadir grasa la primera vez:

- Desmonte la cubierta de las bujías del motor.
- Añada grasa a la transmisión.
- Coloque el bote de grasa en un cubo con agua caliente para diluir la grasa. Así será más fácil llenar la transmisión.
Corte solamente un poco la punta del bote de grasa.
Introduzca grasa en la transmisión hasta que salga del orificio de llenado con la máquina colocada en posición horizontal.
- Active la manivela del embrague y tire 3 veces de ella, así la grasa se distribuirá en la transmisión.
- Añada grasa hasta que la transmisión esté llena.
- Monte el tornillo y apriételo.
- Monte la cubierta de las bujías del motor.

Figura 6

Vestimenta

Cuando trabaje con la cultivadora, póngase ropas holgadas y resistentes de trabajo, protección auditiva y botas con suela antideslizante. Es obligatorio llevar protector nasal.



Uso

Retire todos los objetos ajenos de la zona antes de utilizar la máquina. Piedras, vidrio, ramas, etc. pueden dañar la cultivadora. Asegúrese de que todos los tornillos de la cultivadora estén apretados.

Puesta en marcha:

Ponga la manivela del acelerador en choker/aceleración máxima.

Siga las instrucciones del manual de usuario para poner la máquina en marcha.

Parada:

Ponga la manivela del acelerador en aceleración mínima.

Siga las instrucciones del manual de usuario para parar la máquina.

La cultivadora ha sido diseñada para labrar en huertos y parterres. Además, la máquina se puede equipar con varios accesorios.

Lea detenidamente las instrucciones y asegúrese de saber cómo poner en marcha el motor y cómo pararlo.

Cuando se pulsa el cable del embrague a la derecha, se activan las cuchillas. Es importante apretar la manivela hasta el manillar, así la cinta que transmite potencia del motor a la transmisión quedará completamente tensada.

El suelo se puede labrar en dos direcciones, lo cual permite conseguir un labrado óptimo.
Figura 9

No labore en suelos muy húmedos, puesto que se formarán grumos de tierra difíciles de romper. En caso de suelos duros y secos, es posible que tenga que labrar dos veces.

Nota: Durante el uso, la transmisión se calienta mucho.

Cómo regular el patín de profundidad

El patín de profundidad se puede regular a tres profundidades distintas. Cuanto más profundamente se clave el patín, más abajo trabajarán las cuchillas giratorias y más lenta avanzará la máquina. Si cultiva a la profundidad adecuada, el trabajo le resultará más ligero. La profundidad de labrado correcta depende del suelo, y le recomendamos que haga varias pruebas para ver a qué profundidad debería estar el patín de modo que le permita trabajar su suelo de modo óptimo.

La posición adecuada depende del suelo.

Cómo limpiar la cultivadora

Después de utilizar la cultivadora, debe limpiarla. Use la manguera para retirar la tierra y la suciedad. Limpie la hierba o etc. que haya podido quedar en el eje rotor. Para limpiar el número del chasis, utilice solamente un paño húmedo o podría dañarlo. No utilice limpiadores de alta presión para la limpieza.

Motor

El motor se entrega sin carburante ni aceite. **Recuerde llenarlo de carburante y aceite antes de empezar.**

Siga las instrucciones del manual de uso para utilizar correctamente el motor y saber qué mantenimiento necesita.

El motor se entrega sin aceite. Consulte el manual del motor adjunto para saber cómo utilizar el motor correctamente.

Accesorios

Neumático 3.00 x 4 neumáticos con patrón de tractor que se puede utilizar con rastrillo, azada y arado. Nº 91032000100	Figura 10
Pesos de las ruedas Conjunto de pesos que se montan en el borde de las ruedas neumáticas. Peso de 10 kg c/u. Nº 91097000100	Figura 11
Rastrillo de jardín Acelera el rastrillado de tierras de granja. Anchura de trabajo, 60 cm. Nº 91031000100	Figura 12
Arado Sirve para arar entre hileras de cultivos, especialmente patatas. Nº 91032500100	Figura 13
Azada: Suelta malas hierbas en jardines o granjas. Ancho de trabajo, 40 cm. Nº 91031500100	Figura 14
Desbrozador Desbroza césped. Se monta en el eje off-drive. Las protecciones adicionales se montan en la hoja de la protección de la cultivadora. Ancho de trabajo 50 cm. Nº 91033000100	Figura 15

Almacenamiento

Si la máquina no se va a usar durante un largo periodo de tiempo, siga las instrucciones que aparecen a continuación. Así la máquina tendrá una vida útil más larga.

Use la manguera para retirar la tierra y la suciedad. Limpie la hierba o etc. que haya podido quedar en el eje rotor. Para limpiar el número del chasis, utilice solamente un paño húmedo o podría dañarlo. No utilice limpiadores de alta presión para la limpieza. Limpie el cuerpo con un paño húmedo para que todas las superficies queden limpias. Pase un paño con aceite por la superficie para que no se oxide.

Guarde la máquina en un lugar seco y limpio.

Ficha técnica

Modelo	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Tipo de motor	B&S	Powerline	B&S	B&S
Longitud (mm)	1210	1210	1210	1210
Anchura (mm)	510	510	510	510
Altura (mm)	1020	1020	1020	1020
Peso (kg)	28	29	29	29
Velocidad de las cuchillas (rpm)	120	120	120	120
Ancho de trabajo	38	38	38	38
Profundidad de trabajo	20	20	20	20

Informace o bezpečnosti.....	44
Montáž.....	45
Provedovka.....	46
Odvy.....	46
Použití.....	46
Nastavení hloubkové zářky.....	47
išť ní kultivátoru.....	47
Motor.....	47
Prosluženství.....	48
Skladování.....	48
Specifikace.....	49

Náhradní díly

Seznam náhradních dílů a schématické nákresy pro konkrétní výrobky naleznete na našich webových stránkách **www.texas.dk**. Pokud si přišla náhradních dílů vyhledáte sami, usnadníte tím naše služby. Náhradní díly můžete zakoupit u svého prodejce.

Blahopřejeme ke koupi nového rotačního kultivátoru. Jsme přesvědčeni, že výrobek plně splní vaše očekávání. Pokud ale chcete svůj nový zahradní nástroj využít co nejlépe, měli byste si pozorně přečíst návod, zvláště informace o bezpečnosti, které jsou označeny tímto symbolem:



Informace o bezpečnosti

Při používání kultivátoru byste měli dodržovat následující bezpečnostní pokyny. Pro případ nehody vždy dbejte na to, abyste mohli stroj okamžitě zastavit a vypnout motor. Všechny pokyny pro bezpečnost a údržbu jsou k vašemu vlastnímu užitku.



Nikdy kultivátor nepoužívejte k jiné práci než té, která je popsána v příručce.



Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Montáž neschválených dílů může být nebezpečná, a je proto nezákonná. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nehody nebo jiné škody způsobené montáží neoriginálních dílů.



Než začnete stroj používat, nechte si u dealera nebo jiných odborníků ukázat, jak jej provozovat.



Osoba provozující stroj je odpovědná za bezpečnost jiných osob v okolí. Nikdy stroj nepoužívejte, když jsou v okolí jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata.



Stroj nesmí být používán nezletilými osobami.



Stroj byste měli používat pouze osobám, které vědí, jak jej používat. V rámci prevence vždy dohlédněte na to, aby takové osoby byly k dispozici příručce.



Kultivátor by m ěly používat pouze lidé v dobré kondici a zdraví. Pokud se unavíte, d ělejte si ěsté p ěstávky. Nikdy stroj nepoužívejte poté, co jste požíli alkohol.



Ovládací prvky namontované z výroby, nap ěklad lanko ězení vedoucí z rukojeti, nesm ějí být odstra ůvány ani zakrývány.



P ěd nastartováním stroje v ědy zkontrolujte, že všechny matice a šrouby jsou dotaženy.



„Pozor na rotující nože“

Použití stroje na prudkém svahu je nebezpečné!

Stroj používejte pouze v místech, kde jej lze bezpečně provozovat!



Montáž

- Obrázek 1 ukazuje obsah balení:
 - ěpele.
 - Hloubková zarážka s p ěpravními koly.
 - Kultivátor s lanky.
 - Horní ězení
 - Uživatelská p ěru ka a montážní svorky se šrouby.
 - Mazání a p ěru ka.
 - Dolní ězení, pravé a levé.
- Namontujte dolní ězení pomocí dodaného šroubu a matice. V ěnujte pozornost ězení, pravé a levé se liší.
Namontujte ězení (a.) napravo a ězení (b.) nalevo.
Obrázky 2, 3.
- Namontujte horní ězení pomocí dodaných šroub ě ru ních kole ěk.
V ěnujte pozornost šipkám na plastových svorkách. P ěi montáži musejí být vyrovnány.
Obrázky 4, 5.
- Namontujte lanko plynu (a.) a lanko spojky (b.) tak, jak ukazuje obrázek.
Obrázek 4
- P ěidejte mazivo do p ěvodovky, jak popisuje tato p ěru ka.
Obrázek 6.
- Namontujte ěpele, hloubkovou zarážku a p ěpravní kola pomocí závla kového šroubu a kolík
Obrázky 7, 8.

P evodovka

P evodovka není z výroby opat ena mazivem!

Napl te mazivem tak, aby p etékalo z plnicího otvoru, když je stroj umíst n ve vodorovné poloze.

Jak naplnit mazivem poprvé:

- Demontujte kryt zapalovací sví ky na motoru.
- Nalijte mazivo do p evodovky.
- Dejte láhev s mazivem do kbelíku s horkou vodou. Tím bude mazivo tekut jší. Pak p jde snadn ji nalít do p evodovky.
Odst ihn te pouze malou ást na špi ce láhve s mazivem.
Napl te p evodovku mazivem tak, aby p etékalo z plnicího otvoru, když je stroj umíst n ve vodorovné poloze.
- Stiskn te rukoje spojky a zatáhn te 3x, tím se mazivo rozprost e v p evodovce.
- P idejte více maziva, aby p evodovka byla plná.
- Namontujte a dotáhn te šroub.
- Namontujte kryt zapalovací sví ky na motoru.

Obrázek 6

Od vy

P i práci s kultivátorem musíte povinn nosit t sné pracovní od vy, tuhé pracovní rukavice, ochranu sluchu a vysoké boty s neklouzající podrážkou a ocelovou špi kou.



Použití

P ed použitím odstra te z plochy cizí p edm ty. Kameny, sklo, v tve atd. by mohly kultivátor poškodit. Zkontrolujte, že všechny šrouby na kultivátoru jsou dotaženy.

Spušt ní:

Dejte plynovou rukoje na škrticí/plynovou klapku.
P i spušt ní postupujte podle uživatelské p íru ky.

Zastavení:

Dejte plynovou rukoje na minimální škrčení.
P i zastavování postupujte podle uživatelské p íru ky.

Kultivátor je vytvo en pro kultivaci zeleninových zahrad a kv tinových záhon . Stroj m že být navíc vybaven r zným p íslušenstvím.

Pe liv si p e t te pokyny a zapamatujte si, jak motor nastartovat a zastavit.

Když je lanko spojky na pravé stran stla eno, epele jsou aktivovány. Je d ležité, abyste rukoje p itla ili pln dol k držadlu. Tím zajistíte optimální dotažeí pásu, který p enáší energii z motoru do p evodovky.

Půdu lze kultivovat ve dvou směrech, abyste dosáhli optimální kultivace.
Obrázek 9

Nekultivujte velmi vlhkou půdu, protože se vytvoří hroudy, které bude těžké rozbít. Suchou a tvrdou půdu budete možná muset kultivovat dvakrát.

**Poznámka: Během používání se provedovka velmi zahřívá.
Nastavení hloubkové zářezky**

Hloubkovou zářezku lze nastavit tak, aby kultivace probíhala v jedné ze tří různých hloubek. Čím hlouběji je hloubková zářezka na půdě, tím hlouběji budou kultivační peče pracovat a tím pomaleji bude stroj postupovat. Když zvolíte správnou kultivační hloubku, ulehčíte si práci. Správná kultivační hloubka závisí na půdě a doporučíme vám, abyste provedli několik pokusů, abyste zjistili, jak hluboko by hloubková zářezka měla být, abyste ve své půdě mohli optimálně pracovat.
Správné nastavení závisí na půdě.

údržba kultivátoru

Kultivátor byste po použití měli vyčistit. Pomocí zahradní hadice omyjte půdu a nečistoty. Odstraňte z hřídele rotoru trávu atd. Číslo podvozku byste měli čistit jen vlhkým hadrem, jinak byste jej mohli poškodit. Pro údržbu nepoužívejte vysokotlaké čističe zařízení.

Motor

Motor je dodán bez oleje a paliva. **Před nastartováním motor naplňte olejem.**

Postupujte podle pokynů v uživatelské příručce pro správné použití a údržbu motoru.

Motor se dodává bez oleje. Viz přílohu k motoru, kde naleznete informace o správném použití motoru.

P íslušenství

Pneumatika 3,00 x 4 pneumatiky s traktorovým vzorkem, pro použití s hrábmi, tlačnou plekou a hrobkovacím rádlom. . 91032000100	Obrázek 10
Zátěže kol Sada závaží, které se namontuje na okraj pneumatických kol. Každé váží 10 kg. . 91097000100	Obrázek 11
Jemné hráb Rychle shrabete dv r. Pracovní šířka 60 cm. . 91031000100	Obrázek 12
Hrobkovací rádl Používá se k brázdění mezi sklizněmi, zvláště u brambor. . 91032500100	Obrázek 13
Tlačná pleka: Odstraňuje plevel ze zahrad nebo hospodářství. Pracovní šířka 40 cm. . 91031500100	Obrázek 14
Odstraňovač mechu Odstraňuje mech z trávníku. Montuje se na nepoháněnou hřídel. Speciální sada ochranných prvků, které se mají namontovat pro ochranu špele kultivátoru. Pracovní šířka 50 cm. . 91033000100	Obrázek 15

Skladování

Když stroj nebudete používat delší dobu, postupujte podle níže uvedených pokynů. To zajistí dlouhou životnost stroje.

Pomocí zahradní hadice omyjte podvozek a nečistoty. Odstraňte z hřídele rotoru trávu atd. Číslo podvozku byste měli čistit jen vlhkým hadrem, jinak byste jej mohli poškodit. Pro čištění nepoužívejte vysokotlaké čističe za řízení. Tlačný stroj otřete vlhkým hadrem, aby všechny povrchy byly čisté. Povrch musíte otřít naolejovaným hadrem, abyste zabránili korozi.

Stroj byste vždy měli ukládat na suché a čisté místo.

Specifikace

Model	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Typ motoru	B&S	Powerline	B&S	B&S
Délka (mm)	1210	1210	1210	1210
Šířka (mm)	510	510	510	510
Výška (mm)	1020	1020	1020	1020
Hmotnost (kg)	28	29	29	29
Rychlost nože (ot/min)	120	120	120	120
Pracovní šířka	38	38	38	38
Pracovní hloubka	20	20	20	20

Sigurnosne odredbe	50
Montiranje	51
Prijenosnik	52
Odje a	52
Uporaba	52
Podešavanje dubinskog regulatora.....	53
iš enje kopa ice.....	53
Motor.....	53
Dodatna oprema	54
Spremanje	54
Specificationer	55

Rezervni dijelovi

Lista dijelova i eksplozivnih shema za odre enih proizvod, može se prona i na našoj web stranici **www.texas.dk**

Ukoliko sami prona ete brojeve dijelova, to e uvelike olakšati servis.

Na nabavku rezervnih dijelova, molimo kontaktirate vašeg trgovca.

estitamo na kupnji nove rotiraju e kopa ice. Uvjereni da e kopa ica u potpunosti zadovoljiti Vaša o ekivanja, te kako biste dobili najviše od nove vrtno alatke najprije trebate pažljivo pro itati upute, posebice sigurnosne odredbe koje su ozna ene slijede im simbolom:



Sigurnosne odredbe

Prilikom korištenja kopa ice sljede e sigurnosne upute moraju se pažljivo slijediti. Uvijek se uvjerite da možete odmah zaustaviti i isklju iti stroj u slu aju nesre e. Svi sigurnosni naputci i upute za održavanje ovdje su navedeni za vaše dobro.



Nikad ne koristite kopa icu ni na koji na in, osim na onaj opisan u ovome priru niku.



Koristite samo originalnu dodatnu opremu i dijelove. Upotreba neautoriziranih dijelova može biti opasna a samim tim nezakonita. Proizvo a se odri e svake odgovornosti u slu aju nesre e ili druge štete uzrokovane ugradnjom neoriginalnih dijelova.



Prije upotrebe stroja neka Vam trgovac ili druga stru na osoba objasne kako rukovati njime.



Osoba koja upravlja strojem odgovorna je za sigurnost drugih osoba u blizini. Nikada ne koristite stroj kada je netko drugi u blizini, posebice djeca ili životinje.



Stroj ne smiju upotrebljavati maloljetne osobe.



Stroj trebate posuditi isključivo onim osobama koje su upoznate s njim. Za svaki slučaj, uvjerite se da pri tome sa sobom imaju i priručnik.



Kopalicu trebaju koristiti samo snažne, zdrave osobe. Ukoliko se tijekom rada umorite, zastanite i odmorite se. Nikad ne upotrebljavajte stroj nakon konzumacije alkohola.



Dijelovi koji su na stroj ugrađeni u tvornici, primjerice spojka, ne smiju se uklanjati ili prekrivati.



Ne zaboravite pri vrstiti sve vijke i matice prije nego što pokrenete stroj.



**„Budite oprezni s okretnim noževima“
Rad sa strojem na strmoj padini je opasan!
Stroj koristite samo u područjima gdje s njime možete sigurno raditi!**



Montiranje

1. Slika 1 pokazuje sadržaj pakiranja:
 - a. Oštrice.
 - b. Plug s kotačima za prijevoz.
 - c. Kopalica s kabelima.
 - d. Viši upravljač
 - e. Korisnički priručnik i ugradbeni potporanj s vijcima.
 - f. Mast i priručnik.
 - g. Niži upravljač, desni i lijevi.
2. Montirajte niži upravljač pomoću vijka i matice u privitku. Obratite pozornost na upravljače, desni i lijevi su različiti.
Montirajte upravljač (a.) udesno i upravljač (b.) u lijevo.
Slika 2, 3.
3. Montirajte viši upravljač pomoću vijaka i upravljača a.
Obratite pozornost na strelice na plastičnim potpornjima. Oni se moraju izravnati pri montiranju.
Slika 4, 5.
4. Montirajte kabel prigušnika (a.) i kabel spojke (b.) kao što je prikazano na slici.
Slika 4.
5. Dodajte mazivo na prijenosnik, kao što je objašnjeno u ovom priručniku.
Slika 6.
6. Montirajte oštrice, plug i kotač za prijevoz pomoću svornjaka s poprečnim klinom i pinova.
Slika 7, 8.

Prijenosnik

Prijenosnik nije podmazan u tvornici!!

Napunite mazivom dok ne protekne kroz otvor za punjenje kada je stroj postavljen u horizontalan položaj.

Kako dodati mazivo prvi put:

- Skinite poklopac svje ige na motoru.
- Dodajte mazivo u prijenosnik.
- Postavite bocu s mazivom u kablicu s vru om vodom. To e omogu iti da mazivo bude rje e. I u skladu s tim olakšati punjenje na prijenosniku. Odrežite samo vršak boce s mazivom. Napunite mazivom prijenosnik, dok ne protekne kroz otvor za punjenje kada je stroj postavljen u horizontalan položaj.
- Aktivirajte ru icu spojke i povucite 3 puta, to e raspodijeliti mazivo u prijenosniku.
- Dodajte još maziva, dok se prijenosnik ne napuni.
- Montirajte i pritegnite vijak.
- Vratite poklopac svje ige na motoru.

Slika 6.

Odje a

Pri radu s kopa icom, nosite usku odje u, otporne rukavice, štitnike za glavu i izme s potplatima koje se ne kližu a štitnik od elika je obavezan.



Uporaba

Prije upotrebe o istite podru je od nepoznatih dijelova. Kamen, staklo, granje, itd. mogu oštetiti kopa icu. Provjerite da su pri vrš eni svi vijci na kopa ici.

Po etak:

Postavite ru icu progušnika na prigušni zaklopac/bez otpuštanja gasa.

Slijedite vodi u korisni kom priru niku za po etak.

Zaustavljanje:

Postavite ru icu progušnika minimalno prigušenu.

Slijedite vodi u korisni kom priru niku za zaustavljanje.

Kopa ica je osmišljena da obra uje vrtove s povr em i lijehe s cvije em. Nadalje, stroj se može opremiti razli itom dodatnom opremom.

Pažljivo pro itajte upute i uvjerite se kako pokrenuti i zaustaviti motor.

Kada je pritisnut kabel spojke na desnoj strani, oštrice su aktivirane. Važno je da je ru ica pritisnuta do kraja poluge ru ice. To e osigurati optimalnu pri vrš enost remena, koji prenosi snagu s motora na prijenosnik.

Tlo se može obrađivati u dva smjera, na taj način dobijaju i optimalnu obradivost.
Slika 9.

Ne obrađujte po mokrom tlu jer će se stvoriti grude od zemlje a njih je teško razbiti. Suho i tvrdo tlo možda će se trebati obraditi dva puta.

Napomena: Za vrijeme rada prijenosnik postaje vrlo vruć.

Podešavanje dubinskog regulatora

Dubina obrade kopačice može se podesiti za obradu u tri različite dubine. Što je plug dublje postavljen, dublje će prodirati oštrice za obradu tla a stroj će se kretati sporije. Pravilna dubina obrade tla olakšati će vaše radno opterećenje. Pravilna dubina obrade tla ovisi o zemlji, a mi preporučujemo da izvršite nekoliko pokušaja kako biste vidjeli koliko duboko postavljen treba biti plug kako biste mogli raditi optimalno na vašoj zemlji. Pravilno namještanje ovisi o zemlji.

išćenje kopačice

Kopačicu treba očistiti nakon uporabe. Rabite crijevo za vrt i operite zemlju i prljavštinu. Očistite osovinu rotora od trave, itd. Broj šaije treba očistiti samo vlažnom krpom jer se u protivnom može oštetiti. Izbjegavajte upotrebu ista a na paru za išćenje.

Motor

Motor se isporučuje bez ulja i goriva. **Zapamtite da trebate napuniti motor uljem prije pokretanja.**

Slijedite upute u korisničkom priručniku radi pravilne upotrebe i održavanja motora.

Motor se isporučuje bez ulja. Pogledajte priručnik za motor u priručniku radi pravilne uporabe motora.

Dodatna oprema

Pneumatska guma 3,00 x 4 guma traktorskog uzorka, za korištenje s grabljama, motikom i plugom. Br. 91032000100	Slika 10.
Utezi za kota e Set utega koji se montiraju na pneumatske kota e. Težina svakog 10 kg. Br. 91097000100	Slika 11.
Grabulja za dvorište Vrši brzo grabuljanje dvorišta farme. Radna širina, 60 cm. Br. 91031000100	Slika 12.
Vadilica krumpira Koristi se za sa enje izme u nizova usjeva, osobito krumpira. Br. 91032500100	Slika 13.
Motika: isti korov u vrtu i dvorištu farme. Radna širina, 40 cm. Br. 91031500100	Slika 14.
ista mahovine Uklanja mahovinu s travnjaka. Za ugradnju na osovину pri isklju enom pogonu. Dodatni set štitnika za ugradnju na oštricu štitnika kopa ice. Radna širina 50 cm. Br. 91033000100	Slika 15.

Spremanje

Ako stroj ne koristite duže vrijeme, pratite postupak niže. To e osigurati dugotrajnost vašem stroju.

Rabite crijevo za vrt i operite zemlju i prljavštinu. O istitie osovину rotora od trave, itd. Broj šasije treba o istiti samo vlažnom krpom jer se u protivnom može oštetiti. Izbjegavajte upotrebu ista a na paru za iš enje. O istite tijelo vlažnom krpom kako bi sve površine bile iste. Površinu treba obrisati nauljenom krpom radi sprje avanja hr e.

Uvijek uvajte stroj na suhom i istom mjestu.

Specificationer

Model	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Vrsta motora	B&S	Powerline	B&S	B&S
Dužina (mm)	1210	1210	1210	1210
Širina (mm)	510	510	510	510
Visina (mm)	1020	1020	1020	1020
Težina (kg)	28	29	29	29
Knige brzina (opm)	120	120	120	120
Radna širina	38	38	38	38
Radna dubina	20	20	20	20

SL Kazalo vsebine

Varnostni predpisi	56
Montaža	57
Transmisija	57
Oblačila	58
Uporaba	58
Regulacija globinskega drsala	59
išenje oraa	59
Motor	59
Dodatki	59
Hramba	60
Specifikacije	60

Rezervni deli

Seznam rezervnih delov in slike za določen izdelek lahko najdete na naši spletni strani **www.texas.dk**

Številke delov poiščete sami, vam bomo lažje lahko pomagali.

Za nakup rezervnih delov kontaktirajte vašega prodajalca.

Estimamo vam za nakup vašega novega rotacijskega oraa. Preprav smo prepričani, da bo v celoti izpolnil vaša pričakovanja, vam kljub temu za izboljšano uporabo naprave svetujemo, da najprej pozorno preberete navodila, še posebej varnostne predpise, ki so označeni s sledenim simbolom:



Varnostni predpisi

Pri uporabi oraa morate natančno upoštevati sledeča varnostna navodila. Vedno se prepričajte, da lahko v primeru nesreke napravo takoj zaustavite in izklopite motor. Vsa navodila za varnost in vzdrževanje so namenjena zgolj v vašo korist.



Nikoli ne uporabljajte oraa za dela, ki niso opisana v tem priročniku.



Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in rezervne dele. Namešanje nepooblaščenih delov je lahko nevarno in zato ni dovoljeno. Proizvajalec se odreka kakršni koli odgovornosti v primeru nesreke ali druge škode, ki bi jo lahko povzročilo namešanje neoriginalnih delov.



Preden napravo začnete uporabljati, naj vam trgovec ali drug strokovnjak pokaže, kako se jo pravilno uporablja.



Oseba, ki napravo uporablja, je odgovorna za varnost drugih, ki se nahajajo v bližini. Nikoli ne uporabljajte naprave, kadar so v bližini drugi, še posebej otroci ali živali.



Naprave naj ne uporabljajo mladoletne osebe.



Napravo posojajte samo osebam, ki jo znajo pravilno uporabljati. Poskrbite tudi, da si bodo te osebe prebrale navodila za uporabo.



Ora naj uporabljajo le fizično sposobne, zdrave osebe. Če se utrudite, si ve krat odpotijte. Naprave ne uporabljajte, če ste pili alkoholne pijače.



Tovarniško nameščenih nadzornih enot, kot so kabel menjalnik, ki vodi iz vzvoda, ne odstranjajte ali pokrivajte.



Preden zaženete napravo, vedno preverite, ali so matice in vijaki trdno priviti.



»Pozor – rotirajoča vozila!«
Uporaba naprave na strmih vzpetinah je nevarna!
Napravo uporabljajte le na terenu, kjer se jo lahko varno upravlja.



Montaža

1. Slika 1 kaže vsebino embalaže:
 - a. Rezila.
 - b. Globinsko drsalo s kolesčki.
 - c. Ora s kabli.
 - d. Zgornje krmilo.
 - e. Navodila za uporabo in konzole z vijaki.
 - f. Mazivo in prirobnik.
 - g. Spodnje krmilo, desno in levo.
2. Namestite spodnje krmilo s pomočjo priloženih vijakov in matic. Bodite pozorni na krmilo, desno in levo se razlikujeta.
Namestite krmilo (a) na desno in krmilo (b) na levo.
Sliki 2, 3.
3. Namestite gornje krmilo s pomočjo priloženih vijakov in ročnih koles.
Bodite pozorni na puščice na plastičnih konzolah. Med namestitvijo morajo biti poravnane.
Sliki 4, 5.
4. Namestite kabel za plin (a) in kabel za sklopko (b), kot je prikazano na sliki.
Slika 4
5. Dodajte mazivo na transmisijo, kot je opisano v tem prirobniku.
Slika 6
6. Namestite rezila, globinsko drsalo in kolesčka s pomočjo zatičnih sornikov in moznikov.
Sliki 7, 8.

Transmisija

Transmisije v tovarni še niso namazali!

Napolnite transmisijo z mazivom, dokler ne prične iztekati iz polnilne odprtine, kadar se naprava nahaja v horizontalnem položaju.

Kako prvi namažete transmisijo:

- Odstranite pokrov za svečke na motorju.
- Namažite jermen z mazivom.
- Steklenico z mazivom položite v vročo vodo. Tako se bo mazivo razredilo in zato ga bo lažje namazati po transmisiji. Odrežite malo konice na steklenici. Napolnite transmisijo z mazivom, dokler ne pride iztekati iz polnilne odprtine, kadar se naprava nahaja v horizontalnem položaju.
- Aktivirajte ročico za sklopko in jo trikrat potegnite. Tako se bo mazivo razporedilo po transmisiji.
- Dodajte več maziva, dokler ne bo transmisija polna.
- Namestite in zategnite vijak.
- Namestite pokrov za svečke na motorju.

Slika 6

Oblačila

Med delom z orodjem nosite oprijeta oblačila, močne delovne rokavice, zaščitno pred hrupom in obutev s podplati, ki ne drsijo.



Uporaba

Pred uporabo odstranite vse predmete z območja oranja. Kamenje, steklo, veje, itn. lahko poškodujejo orodje. Preverite, če so vsi vijaki na orodju zategnjeni.

Zagon:

Potisnite ročico plina na polni plin.
Sledite navodilom v priročniku za zagon.

Zaustavitev:

Potisnite ročico plina na minimalni plin.
Sledite navodilom v priročniku za zaustavitev.

Orodje je namenjen uporabi v zelenjavnih vrtovih in cvetličnih gredicah. Poleg tega je naprava lahko opremljena z različnimi dodatki.

Pozorno preberite navodila in se pripravite, kako zagnati in zaustaviti motor.

Ko je kabel za sklopko na desni strani potisnjen navzdol, so rezila aktivirana. Pomembno je, da je ročica potisnjena povsem navzdol do krmila. Tako se bo jermen, ki prenaša moč iz motorja na transmisijo, kar najbolj zategnil.

Tla se lahko orodje v dveh smereh in se na ta način dosega optimalno oranje.

Slika 9

Ne obdelujte zelo mokrih tal, saj se bodo oblikovali trakovi zemlje, ki jih je težko razbiti. Suho in trdo prst je potrebno obdelati dvakrat.

Opozorilo: Transmisija postane med uporabo zelo vroča.

Regulacija globinskega drsala

Globino oranja se lahko nastavi na tri različne globine. Globlje kot nastavimo drsalo v prst, globlje bodo delovala rezila in stroj bo počasneje napredoval. Primerna globina bo olajšala delo. Pravilna globina oranja je odvisna od prsti, zato priporočamo da nekajkrat poizkusite, kako globoko naj gre drsalo, da lahko optimalno obdelujete prst. Pravilna nastavitvev je odvisna od prsti.

iš enje ora a

Ora je potrebno po uporabi oistiti. Uporabite vrtno cev in s stroja splaknite prst in umazanijo. Oistite os rotorja vsakršne trave in umazanije. Številko šasijske se lahko oistite le z vlažno krpo, druga se lahko poškoduje. Izogibajte se uporabi visokotlačnih čistilcev.

Motor

Motor je dobavljen brez olja in goriva. **Ne pozabite napolniti motorja z motornim oljem pred zagonom.**

Sledite navodilom v navodilih za uporabo glede pravilne uporabe in vzdrževanja stroja.

Ob nakupu naprave v motorju ni olja. Za pravilno uporabo motorja preberite dodani priročnik za motor.

Dodatki

Pnevmatike Gume 3.00 x 4 z vzorcem za traktor, za uporabo z grebljico, potisno motiko in napravo za kopanje grebena No. 91032000100	Slika 10
Uteži za kolesa Komplet uteži, ki jih namestite na rob koles. Teža: 10 kg vsaka. No. 91097000100	Slika 11
Vrtna grebljica Z njo je okopavanje na njivi hitrejše. Širina obratovanja: 60 cm. No. 91031000100	Slika 12
Naprava za kopanje grebena Uporabljamo jo za kopanje grebenov med pridelki, ki jih sejemo v vrstah, še posebej pri krompirju. No. 91032500100	Slika 13
Potisna motika: Zrahlja plevel na vrtu ali njivi. Širina obratovanja: 40 cm. No. 91031500100	Slika 14
Odstranjevalec mahu Odstranja mah s trate. Namestite ga na kardansko gred. Dodaten komplet nožnic namestite na rezila na ora u. Širina obratovanja: 50 cm. No. 91033000100	Slika 15

Hramba

Sledite postopkom spodaj, kadar se stroja ne bo uporabljalo dalj časa. To bo zagotovilo dolgo življenjsko dobo delovanja.

Uporabite vašo vrtno cev in s stroja splaknite prst in umazanijo. Očistite os rotorja vsakršne trave in umazanije. Številko šasije se lahko očisti le z vlažno krpo, druga se lahko poškoduje. Izogibajte se uporabi visoko tlačnih čistilcev. Očistite ohišje z vlažno krpo tako, da so očiste vse površine. Površino je potrebno namazati z oljem, da preprečimo rjavenje.

Stroj je vedno potrebno shraniti v suhem, čistem prostoru.

Specifikacije

Model	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Vrsta motorja	B&S	Powerline	B&S	B&S
Dolžina (mm)	1210	1210	1210	1210
Širina (mm)	510	510	510	510
Višina (mm)	1020	1020	1020	1020
Teža (kg)	28	29	29	29
Hitrost (število obratov na minuto)	120	120	120	120
Širina obratovanja	38	38	38	38
Globina obratovanja	20	20	20	20

FIN - Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet.....	61
Asennus.....	62
Vaihteisto.....	62
Vaatetus.....	63
Käyttö.....	63
Syvyysäätimen säätäminen	64
Jyrsimen puhdistaminen	64
Moottori.....	64
Lisävarusteet	65
Säilytys	65
Tekniset tiedot	66

Varaosat

Osaluettelon ja tarkat piirrokset osista saat Internet-sivuiltamme osoitteesta **www.texas.dk**.
Jos etsit tarvitsemiesi varaosien numerot ennakkoon, palvelu nopeutuu.
Kun haluat ostaa varaosia, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Onnittelut uuden jyrsimen hankinnasta. Jotta saat parhaan hyödyn uudesta puutarhatyökalustasi, tutustu ennen käyttöä huolellisesti kaikkiin ohjeisiin ja erityisesti turvallisuusohjeisiin, jotka on merkitty seuraavalla symbolilla:



Turvallisuusohjeet

Noudata tarkasti seuraavia turvallisuusohjeita, kun käytät jyrsintä. Varmista aina, että onnettomuuden sattuessa pystyt välittömästi pysäyttämään laitteen ja sammuttamaan moottorin. Kaikki turvallisuus- ja huolto-ohjeet on tarkoitettu sinun parhaaksesi.



Älä koskaan käytä jyrsintä muuhun kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen.



Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Muiden kuin valmistajan hyväksymien osien käyttäminen voi olla vaarallista, ja niiden käyttäminen on siksi kiellettyä. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muiden kuin valmistajan hyväksymien osien käytöstä.



Pyydä myyjää tai muuta asiantuntijaa esittelemään laitteen käyttöä, ennen kuin käytät laitetta.



Laitteen käyttäjä on vastuussa lähistöllä olevien ihmisten turvallisuudesta. Älä koskaan käytä laitetta, jos laitteen lähistöllä on ihmisiä, äläkä etenkään, jos lähistöllä on lapsia tai eläimiä.



Vain täysi-ikäiset saavat käyttää laitetta.



Laitetta saa lainata ainoastaan henkilöille, jotka osaavat käyttää sitä. Varmista aina, että lainaaja saa laitteen mukana myös käyttöohjeen.



Jyrsintä saa käyttää vain terve, hyväkuntoinen henkilö. Jos väsyt laitetta käyttäessäsi, pidä taukoja riittävän usein. Älä koskaan käytä laitetta, kun olet nauttinut alkoholia.



Tehtaalla asennettuja ohjausyksiköitä, kuten kahvasta lähtevää vaihdevaijeria, ei saa irrottaa tai peittää.



Tarkista aina ennen laitteen käynnistämistä, että pultit ja mutterit on kiristetty kunnolla.



Varo pyöriviä teriä!
Laitteen käyttäminen jyrkässä rinteessä on vaarallista.
Käytä laitetta vain paikoissa, joissa sen käyttö on turvallista.



Asennus

- Kuvassa 1 esitellään pakkauksen sisältö:
 - Terät
 - Syvyyssäädin ja pyörät
 - Jyrsin ja vaijerit
 - Yläohjain
 - Käyttöohje sekä asennuskiinnikkeet ja pultit
 - Voiteluöljy ja ohje
 - Alaohjain, oikea ja vasen
- Asenna alaohjain käyttämällä toimitukseen sisältyviä pultteja ja muttereita. Asenna ohjaimet huolellisesti ja muista, että oikea ja vasen puoli ovat erilaiset. Asenna ohjain (a) oikealle ja ohjain (b) vasemmalle. Kuvat 2 ja 3.
- Asenna yläohjain käyttämällä toimitukseen sisältyviä pultteja ja käsipyöriä. Huomaa muovikiinnikkeiden nuolimerkinnot. Merkinnot on kohdistettava oikein asennusvaiheessa. Kuvat 4 ja 5.
- Asenna kaasuvaijeri (a) ja kytkinvaijeri (b) kuvan mukaisesti. Kuva 4.
- Lisää vaihteistoon voiteluöljyä tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Kuva 6.
- Asenna terät, syvyyssäädin ja pyörät käyttämällä sokkapulttia ja sokkia. Kuvat 7 ja 8.

Vaihteisto

Vaihteistoa ei ole voideltu tehtaalla.

Aseta laite vaakatasoon ja lisää voiteluöljyä, kunnes sitä valuu täyttöreistä.

Voiteluöljyn lisääminen ensimmäisellä kerralla:

- Irrota sytytystulpan suoja moottorista.
- Lisää vaihteistoon voiteluöljyä.

- Aseta voiteluöljypullo astiaan, jossa on kuumaa vettä. Lämmön ansiosta öljy ohenee ja sitä on helpompi lisätä vaihteistoon. Leikkaa voiteluöljypullon kärkeen vain pieni reikä. Aseta laite vaakatasoon ja lisää voiteluöljyä, kunnes sitä valuu täyttöreiästä.
- Aktivoi kytkinkahva ja vedä sitä kolme kertaa. Näin voiteluöljy leviää vaihteistoon.
- Lisää voiteluöljyä, kunnes vaihteisto on täynnä.
- Kiinnitä ja kiristä pultti.
- Kiinnitä sytytystulpan suojus takaisin paikalleen.

Kuva 6

Vaatetus

Kun käytät laitetta, käytä hyvin istuvia työvaatteita, vahvoja työkäsiineitä sekä kuulonsuojaimia ja pitäväpohjaisia, teräskärkisiä jalkineita.



Käyttö

Poista alueelta ylimääräiset esineet ennen laitteen käyttöä. Esimerkiksi kivet, lasi ja oksat saattavat vahingoittaa jyrsiä. Tarkista, että kaikki jyrsimen pulkit on kiristetty kunnolla.

Käynnistäminen:

Käännä kaasukahva täysin auki.

Käynnistä laite käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Sammuttaminen:

Käännä kaasukahva täysin kiinni.

Sammuta laite käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Jyrsin on tarkoitettu kasvimaiden ja kukkapenkkien maan muokkaukseen. Laitteeseen voi lisäksi liittää erilaisia lisäosia.

Lue ohjeet huolellisesti ja varmista, että osat käynnistää ja sammuttaa laitteen.

Kun oikealla puolella oleva kytkinvaijeri painetaan alas, terät aktivoituvat. On tärkeää, että kahva painetaan kokonaan alas kädensijaa vasten. Näin hihna, joka siirtää voiman moottorista vaihteistoon, kiristyy kunnolla.

Parhaan tuloksen saamiseksi maa kannattaa jyrsiä kahteen eri suuntaan.

Kuva 9

Älä käytä laitetta, jos maa on kovin märkää, sillä maa saattaa paakkuuntua ja paakkuja on vaikea hajottaa. Kuiva ja kova maa-aines on ehkä jyršittävä kahdesti.

Huomautus: Vaihteisto kuumenee käytön aikana.

Syvyysäätimen säätäminen

Syvyysäätimen voi asettaa kolmelle eri jysintäsyvyydelle. Mitä syvemmällä säädin on maaperässä, sitä syvemältä jysinterät muokkaavat maata ja sitä hitaammin laite kulkee. Oikea jysintäsyvyys keventää työtä. Jysintäsyvyys valitaan maaperän mukaan. Suosittelemme, että kokeilet useita asetuksia, kunnes löydät kullekin maaperälle parhaiten sopivan asetuksen. Syvyysasetus valitaan maaperän mukaan.

Jyrsimen puhdistaminen

Jyrsin on puhdistettava käytön jälkeen. Huuhtelee maa-aines ja lika pois puutarhaletkulla. Irrota roottoriakseliin kiinnittynyt ruoho tms. Runkonumero pyyhitään varovasti kostealla liinalla, jotta se ei vahingoitu. Älä puhdistaa laitetta painepesurilla.

Moottori

Moottorissa ei ole toimitettaessa öljyä tai polttoainetta. **Muista täyttää moottori öljyllä, ennen kuin käytät laitetta.**

Noudata käyttöohjeessa annettuja ohjeita moottorin käytöstä ja huollosta.

Moottorissa ei ole toimitettaessa öljyä. Lue lisää moottorin käytöstä toimitukseen sisältyvästä moottoriohjekirjasta.

Lisävarusteet

Paineilmarengas Traktorikuviolla varustettu 3,00 x 4 -rengas käytettäväksi haran, käytäväraudan ja vakoauran kanssa. Nro 91032000100	Kuva 10
Rengaspainot Sarja painoja, jotka asennetaan paineilmarenkaiden vanteeseen. Paino 10 kg/kpl. Nro 91097000100	Kuva 11
Pihahara Pihaharan avulla pihan haraus sujuu nopeasti. Työleveys 60 cm. Nro 91031000100	Kuva 12
Vakoaura Vakoaura sopii viljelypenkkien ja erityisesti perunapenkkien auraukseen. Nro 91032500100	Kuva 13
Käytävärauta: Käytävärauta irrottaa rikkakasvit pihalta ja puutarhasta. Työleveys 40 cm. Nro 91031500100	Kuva 14
Sammaleenpoistaja Ulostuloakseliin asennettava sammaleenpoistaja irrottaa sammaleen nurmikosta. Lisäsuojukset kiinnitetään jyrsimen teräsuojukseen. Työleveys 50 cm. Nro 91033000100	Kuva 15

Säilytys

Suorita seuraavat toimenpiteet, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan. Näin pidennät laitteen käyttöikä.

Huuhtelee maa-aines ja lika pois puutarhaletkulla. Irrota roottoriakselista ruoho tms. Runkonumero pyyhitään varovasti kostealla liinalla, jotta se ei vahingoitu. Älä puhdistaa laitetta painepesurilla. Pyyhi runko kostealla liinalla, jotta kaikki pinnat tulevat puhtaiksi. Pinnat on vielä pyyhittävä öljyisellä kankaalla ruostumisen ehkäisemiseksi.

Säilytä laitetta aina kuivassa, puhtaassa paikassa.

Tekniset tiedot

Malli	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Moottori (hv)	3,5	3,7	4,0	4,0
Moottorin tyyppi	B&S	Powerline	B&S	B&S
Pituus (mm)	1 210	1 210	1 210	1 210
Leveys (mm)	510	510	510	510
Korkeus (mm)	1 020	1 020	1 020	1 020
Paino (kg)	28	29	29	29
Terien nopeus (rpm)	120	120	120	120
Työleveys	38	38	38	38
Työsyvyys	20	20	20	20

Veiligheidsvoorschriften	67
Montage.....	68
Transmissie	69
Kleding.....	69
Gebruik	69
De diepteregelaar aanpassen.....	70
De tuinfrees reinigen.....	70
Motor.....	70
Accessoires	71
Opslag	71
Specificaties.....	72

Reserveonderdelen

U kunt een onderdelenlijst en explosieventekeningen voor het specifieke product vinden

op onze website **www.texas.dk**.

Als u zelf de onderdeelnummers kunt vinden, maakt dit onze dienstverlening eenvoudiger.

Neem contact op met uw leverancier als u reserveonderdelen wilt aanschaffen.

Gefeliciteerd met uw nieuwe rotatietuinfrees. We zijn ervan overtuigd dat de machine volledig aan uw verwachtingen zal voldoen. Om uw nieuwe tuingereedschap optimaal te kunnen benutten, dient u echter eerst de instructies goed door te lezen, met name de veiligheidsvoorschriften, die zijn aangegeven met het volgende symbool:



Veiligheidsvoorschriften

Volg bij het gebruik van de tuinfrees de volgende veiligheidsvoorschriften nauwgezet op. Zorg er altijd voor dat u de machine onmiddellijk kunt stilzetten en schakel de motor uit bij een ongeval. Alle instructies voor veiligheid en onderhoud zijn er in uw eigen belang.



Gebruik de tuinfrees nooit voor andere werkzaamheden dan in de handleiding is beschreven.



Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen. Het aanbrengen van niet-geautoriseerde onderdelen kan gevaarlijk zijn en is daarom niet toegestaan. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor ongevallen of andere schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van niet-originele onderdelen.



Laat u voordat u de machine gebruikt door de leverancier of een andere expert instrueren in de bediening van de machine.



De persoon die de machine bedient, is verantwoordelijk voor de veiligheid van anderen in de omgeving. Gebruik de machine nooit als er anderen, en in het bijzonder kinderen of dieren, in de buurt zijn.



De machine mag niet worden gebruikt door minderjarigen.



De machine mag alleen worden uitgeleend aan personen die weten hoe de machine moet worden gebruikt. Zorg er voor de zekerheid altijd voor dat ze ook over de handleiding beschikken.



De tuinfrees mag alleen worden gebruikt door gezonde personen in goede lichamelijke conditie. Neem regelmatig een pauze als u moe wordt. Gebruik de machine nooit nadat u alcohol hebt gedronken.



De in de fabriek aangebrachte bedieningseenheden, zoals de versnellingskabel aan de handgreep, mogen niet worden verwijderd of bedekt.



Controleer voordat u de machine start altijd of alle bouten en moeren stevig vastzitten.



**”Let op! roterende hakmessen”
Op hellingen werken is gevaarlijk!**

Gebruik de machine alleen op plaatsen waar u deze veilig kunt bedienen!



Montage

- In Afbeelding 1 ziet u de inhoud van het pakket:
 - Bladen.
 - Diepteregelaar met transportwielen.
 - Tuinfrees met snoeren.
 - Stuur boven
 - Gebruikershandleiding en montagehaken met bouten.
 - Vet en handleiding.
 - Stuur onder, rechts en links.
- Bevestig het onderste stuur met de meegeleverde bout en moer. Let goed op: de rechter- en linkerkant wijken van elkaar af.
Monteer stuur (a.) rechts en stuur (b.) links.
Afbeelding 2, 3.
- Bevestig het bovenste stuur met de meegeleverde bouten en handwielletjes.
Let op de pijlen op de plastic haken. Deze moeten bij de montage worden uitgelijnd.
Afbeelding 4, 5.
- Monteer de gaskabel (a.) en de koppelingskabel (b.) zoals aangegeven in de afbeelding.
Afbeelding 4
- Breng het vet aan op de transmissie, zoals wordt beschreven in deze handleiding.
Afbeelding 6
- Monteer de bladen, diepteregelaar en transportwielen met de splitbout en -pennen
Afbeelding 7, 8.

Transmissie

De transmissie is bij levering niet gesmeerd!

Vul de transmissie met vet totdat dit uit het vulgat loopt als de machine horizontaal geplaatst wordt.

De eerste keer vet toevoegen:

- Verwijder de ontstekingsdop van de motor.
- Voeg vet toe aan de transmissie.
- Plaats de vetfles in een emmer met heet water. Hierdoor wordt het vet dunner en kan het gemakkelijker in de transmissie worden gegoten.
Knip een klein stukje van de punt van de vetfles.
Vul de transmissie met vet totdat dit uit het vulgat loopt als de machine horizontaal geplaatst wordt.
- Activeer de koppelingshendel en trek 3 keer; hierdoor wordt het vet verdeeld over de transmissie.
- Voeg meer vet toe totdat de transmissie vol is.
- Monteer de bout en draai deze vast.
- Monteer de ontstekingsdop op de motor.

Afbeelding 6

Kleding

Draag als u de tuinfrees gebruikt nauwsluitende werkkleding, stevige werkhandschoenen, gehoorbescherming en laarzen met antislipzolen. Stalen neuzen zijn verplicht.



Gebruik

Verwijder voor het gebruik alle vreemde voorwerpen uit het gebied. Steen, glas, takken e.d. kunnen de tuinfrees beschadigen. Controleer of alle bouten op de tuinfrees stevig vastzitten.

Starten:

Zet de gashendel op choker/vol gas.

Volg de aanwijzingen in de handleiding voor het starten.

Stoppen:

Zet de gashendel op minimum gas.

Volg de aanwijzingen in de handleiding voor het stoppen.

De tuinfrees is bedoeld voor het cultiveren van groentetuinen en bloembedden. De machine kan bovendien worden uitgerust met verschillende accessoires.

Lees in de instructies aandachtig door en zorg dat u weet hoe u de motor moet starten en stoppen.

Als de koppelingskabel aan de rechterkant wordt ingedrukt, worden de bladen geactiveerd. Druk de hendel helemaal tot aan de handgreep in. Hierdoor wordt de band waarmee het vermogen van de motor wordt overgebracht naar de transmissie, optimaal aangespannen.

De grond kan in twee richtingen worden gefreesd, waardoor een optimaal resultaat wordt bereikt.

Afbeelding 9

Niet cultiveren in zeer natte grond, omdat zich dan klompen aarde vormen die moeilijk te breken zijn. Droge en harde grond moet mogelijk tweemaal worden gecultiveerd.

Let op: De transmissie wordt erg heet tijdens het gebruik.

De diepteregelaar aanpassen

De diepteregeling kan worden aangepast voor frezen in drie verschillende dieptes. Hoe dieper de diepteregeling in de grond zit, hoe dieper de freesbladen werken en hoe langzamer de machine vooruit gaat. Bij de juiste cultiveerdiepte wordt uw werk lichter. De juiste freesdiepte is afhankelijk van de grond. U wordt aangeraden verschillende pogingen te doen om te zien welke diepte moet worden gebruikt, zodat u optimaal in de grond kunt werken.

De juiste instelling is afhankelijk van de grond.

De tuinfrees reinigen

De frees moet na gebruik worden gereinigd. Gebruik een tuinslang om aarde en vuil weg te spoelen. Verwijder gras e.d. van de rotorstang. Reinig het chassisnummer alleen met een vochtige doek, omdat dit anders beschadigd kan raken. Gebruik geen hogedrukreiniger voor het schoonmaken.

Motor

De motor wordt geleverd zonder olie en brandstof. **Vergeet niet de motor met motorolie te vullen voordat u begint.**

Volg de richtlijnen in de handleiding voor het juiste gebruik en onderhoud van de motor.

De motor wordt zonder olie geleverd. Zie de meegeleverde motorhandleiding voor het juiste gebruik van de motor.

Accessoires

Pneumatische band 3.00 x 4 band met tractorpatroon, voor gebruik met hark, schoffel en ploeg. Nr. 91032000100	Afbeelding 10
Wielgewichten Set gewichten voor montage op de rand van de pneumatische wielen. Gewicht: 10 kg per stuk. Nr. 91097000100	Afbeelding 11
Tuinhark Voor snel aanharken van de tuin. Werkbreedte 60 cm. Nr. 91031000100	Afbeelding 12
Ploeg Gebruikt voor het ploegen tussen rijgewassen, met name aardappelen. Nr. 91032500100	Afbeelding 13
Schoffel: Voor het losmaken van onkruid in de tuin. Werkbreedte 40 cm Nr. 91031500100	Afbeelding 14
Mosverwijderaar Verwijdert mos uit het gazon. Wordt gemonteerd op de off-drive stang. De extra set beschermers moet worden gemonteerd op het blad van de bescherming van de tuinfrees. Werkbreedte 50 cm. Nr. 91033000100	Afbeelding 15

Opslag

Volg de onderstaande procedure als de machine langere tijd niet wordt gebruikt. Hierdoor zorgt u ervoor dat de machine langer meegaat.

Gebruik een tuinslang om aarde en vuil weg te spoelen. Verwijder gras e.d. van de rotorstang. Reinig het chassisnummer alleen met een vochtige doek, omdat dit anders beschadigd kan raken. Gebruik geen hogedrukreiniger voor het schoonmaken. Reinig de behuizing met een vochtige doek zodat alle oppervlakken schoon zijn. Veeg het oppervlak af met een geïliede doek om roestvorming te voorkomen.

Sla de machine altijd op in een droge, schone ruimte.

Specificaties

Model	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Motortype	B&S	Powerline	B&S	B&S
Lengte (mm)	1210	1210	1210	1210
Breedte (mm)	510	510	510	510
Hoogte (mm)	1020	1020	1020	1020
Gewicht (kg)	28	29	29	29
Messnelheid (rpm)	120	120	120	120
Werkbreedte	38	38	38	38
Werkdiepte	20	20	20	20

PL - Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	73
Monta	74
Przeniesienie napędu	75
Ubranie	75
Uytkowanie	75
Regulacja brony	76
Czyszczenie glebogryzarki	76
Silnik	76
Akcesoria	77
Przechowywanie	77
Specyfikacja	78

Części zamienne

Wykaz części oraz rysunki konkretnych produktów można znaleźć na naszej

stronie internetowej **www.texas.dk**

Podanie numeru części ułatwi obsługę zamówienia.

W celu nabycia części zamiennych należy skontaktować się z przedstawicielem lokalnym.

Gratulujemy zakupu nowej glebogryzarki rotacyjnej. Chociaż jesteśmy pewni, że nabyte urządzenie do prac ogrodowych całkowicie spełni Państwa oczekiwania, aby w pełni wykorzystać jego możliwości należy najpierw dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa, oznaczone następującym symbolem:



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Podczas uytkowania glebogryzarki należy przestrzegać następujących instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Należy się upewnić, że zawsze w razie wypadku można natychmiast zatrzymać urządzenie i wyłączyć silnik. Wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i serwisowania podane zostały zamyślnymi uytkownikami urządzenia.



Nigdy nie używać glebogryzarki do celów innych niż podane w instrukcji.



Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne. Montowanie części nieautoryzowanych może być niebezpieczne i dlatego jest zakazane. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w razie wypadku lub innych szkód spowodowanych montażem nieoryginalnych części.



Przed rozpoczęciem uytkowania urządzenia należy pozwolić przedstawicielowi lub innej do wiadzonej osobie wyjaśnić sposób jej działania.



Osoba obsługująca urządzenie jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo innych osób znajdujących się w pobliżu. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.



Urządzenie nie powinno być używane przez osoby nieletnie.



Urządzenie niniejsze powinno być udostępniane wyłącznie osobom zaznajomionym z jego użytkowaniem. Zawsze należy upewnić się, czy przekazana została im również instrukcja.



Glebogryzarka powinna być używana wyłącznie przez sprawne fizycznie, zdrowe osoby. W razie zmęczenia pracuj, należy robić przerwy. Nigdy nie używaj urządzenia po spożyciu alkoholu.



Fabrycznie zainstalowane urządzenia sterujące, takie jak przewód sterujący wychodzący z uchwytu, nie mogą być usuwane ani zastępowane.



Przed uruchomieniem urządzenia zawsze sprawdź, czy nakrętki i rury są prawidłowo dokręcone.



“Uwaga na nośne obroty”



Używanie maszyny na stromych zboczach może być niebezpieczne!
Używanie urządzenia wyłącznie w miejscach, w których może być ono bezpiecznie obsługiwane!

Monta

1. Rysunek 1 pokazuje zawartość opakowania:
 - a. Ostrza.
 - b. Brona z kołami transportowymi.
 - c. Glebogryzarka z przewodami.
 - d. Uchwyt górny
 - e. Instrukcja obsługi oraz wsporniki montażowe ze śrubami.
 - f. Smar i instrukcja.
 - g. Uchwyt dolny, prawy i lewy.
2. Zamontować uchwyt dolny za pomocą dostarczonej rury i nakrętki. Należy zwrócić uwagę, że uchwyty prawy i lewy są różne.
Zamontować uchwyt (a.) po prawej i uchwyt (b.) po lewej stronie.
Rysunek 2, 3.
3. Zamontować uchwyt górny za pomocą dostarczonych śrub i pokręteł.
Zwrócić uwagę na strzałki na wspornikach plastikowych. Muszą one zostać ustawione w linii podczas montażu.
Rysunek 4, 5.
4. Zamontować przewód przepustnicy (a.) oraz przewód sprzęgła (b.) jak pokazano na rysunku.
Rysunek 4
5. Nałożyć smar na układ przeniesienia napędu, tak jak to opisano w instrukcji.
Rysunek 6
6. Zamontować ostrza, bronę oraz koła transportowe za pomocą rury klinowej oraz kołków.
Rysunek 7, 8.

Przeniesienie napędu

Układ przeniesienia napędu nie jest smarowany fabrycznie !!

Napełnia smarem do momentu, w którym zacznie on wypływać z otworu do napełniania, gdy maszyna znajduje się w pozycji poziomej.

Jak wykonać smarowanie po raz pierwszy:

- Zdemontować nasadkę wiecy zapłonowej silnika.
- Wlać smar do układu przeniesienia napędu.
- Umieścić butelkę ze smarem w wiadrze z gorącą wodą. Obniżyć to głośno smar. Dzięki temu łatwiej będzie wlać go do układu przeniesienia napędu. Odczekać chwilę, aż smar wypłynie z otworu do napełniania, gdy maszyna znajduje się w pozycji poziomej.
- Pociągnąć 3 razy za uchwyt sprężyny, dzięki czemu smar zostanie rozprowadzony w układzie przeniesienia napędu.
- Dodawać smar, aż układ przeniesienia napędu będzie pełny.
- Założyć i dokręcić rurkę.
- Zamontować nasadkę wiecy zapłonowej silnika.

Rysunek 6

Ubranie

Podczas pracy z glebogryzarką należy nosić dopasowane ubrania, mocne rękawice robocze, zabezpieczenie słuchu; obowiązkowe są także buty z podeszwami przeciwpoślizgowymi oraz stalowymi noskami.



Utykiwanie

Przed rozpoczęciem pracy wyczyścić obszar roboczy z wszelkich ciał obcych. Kamienie, szkło, gałęzie itp. mogą doprowadzić do uszkodzenia glebogryzarki. Sprawdzić, czy wszystkie rury glebogryzarki są prawidłowo dokręcone.

Uruchomienie:

Ustawić uchwyt przepustnicy na pozycji choker/full throttle.

W celu uruchomienia postąpić zgodnie ze wskazaniem instrukcji obsługi.

Zatrzymanie:

Ustawić uchwyt przepustnicy na pozycji minimum.

W celu zatrzymania postąpić zgodnie ze wskazaniem instrukcji obsługi.

Glebogryzarka została zaprojektowana z myślą o kultywacji ogrodów warzywnych oraz kwiatników. Maszyna może być wyposażona w różne akcesoria.

Należy przeczytać dokładnie instrukcję i wiedzieć, w jaki sposób uruchamiać oraz zatrzymać silnik.

Gdy przewód spręż gła znajduje się po prawej stronie zostanie wciśnięty w dół, ostrza zostaną włączone. Jest ważne, aby wciskał uchwyt całkowicie do dołu a nie do rurki. Zapewni to optymalne naciśnięcie paska przenoszącego energię z silnika do układu przeniesienia napędu.

Ziemia może być kultywowana w dwóch kierunkach, dzięki czemu uzyskiwana jest optymalna kultywacja.

Rysunek 9

Nie kultywować bardzo mokrej gleby, ponieważ będzie tworzyć trudne do rozbicia bryły ziemi. Sucha i twarda gleba może wymagać dwukrotnej kultywacji.

Uwaga: Podczas pracy układ przeniesienia napędu osiąga bardzo wysoką temperaturę.

Regulacja brony

Brona może zostać ustawiona do kultywacji na trzy różne głębokości działania. Im głębiej broną zostanie osadzona w glebie, tym głębiej działa będą ostrza a maszyna tym wolniej będzie posuwała się naprzód. Dobrze dobrana głębokość kultywacji zmniejszy obciążenie pracy. Właściwa głębokość kultywacji zależy od rodzaju gleby, dlatego zalecamy wykonanie kilku prób w celu ocenienia, jak głęboko należy ustawić bronę, aby praca była wykonywana w sposób optymalny. Właściwe ustawienie zależy od gleby.

Czyszczenie glebogryzarki

Glebogryzarka po użyciu powinna zostać wyczyszczona. Spłukać resztki gleby i brudu za pomocą wody ogrodowej. Wyczyścić wałek z trawy itp. Numer seryjny urządzenia może być czyszczony wyłącznie wilgotną szmatką, inaczej może on ulec uszkodzeniu. Do czyszczenia nie używać płuczek wysokociśnieniowych.

Silnik

Silnik jest dostarczany bez oleju i paliwa. **Pamiętaj, aby przed pierwszym uruchomieniem napełnić silnik olejem.**

Odnośnik nieprawidłowego użytkowania i konserwacji silnika - patrz wskazówki podane w instrukcji obsługi.

Silnik jest dostarczany bez oleju. Odnośnik nieprawidłowej eksploatacji silnika - patrz instrukcja obsługi silnika.

Akcesoria

Opona pneumatyczna Opona 3,00 x 4 z bieżnikiem typu ciębnikowego, do użytku z grabiarką, planetem oraz obsypnikiem. Nr 91032000100	Rysunek
Obciążniki koła Zestaw obciążników do zamontowania na obręczy kół pneumatycznych. Masa - 10 kg każdy. Nr 91097000100	Rysunek
Grabiarka Do szybkiego grabienia ogrodu. Szerokość robocza 60 cm. Nr 91031000100	Rysunek
Obsypnik Stosowany do obsypywania rzędów upraw, szczególnie ziemniaków. Nr 91032500100	Rysunek
Planet: Do usuwania chwastów w ogrodzie lub uprawach. Szerokość robocza 40 cm. Nr 91031500100	Rysunek
Urządzenie do usuwania mchu Usuwa mech z trawników. Do zamontowania na wałku odbioru mocy. Dodatkowy zestaw osłon do zamontowania na ostrzu osłony glebogryzarki. Szerokość robocza 50 cm. Nr 91033000100	Rysunek

Przechowywanie

Gdy maszyna ma być przechowywana przez dłuższy czas, należy zastosować się do poniższej procedury. Zapewni to długi okres eksploatacji maszyny.

Wymyć maszynę z gleby i brudu za pomocą węża ogrodowego. Wyczyścić wałek z trawy itp. Numer seryjny urządzenia może być czyszczony wyłącznie wilgotną szmatką, inaczej może on ulec uszkodzeniu. Do czyszczenia nie używać płuczek wysokociśnieniowych. Wyczyścić korpus wilgotną szmatką tak, aby jego powierzchnia była czysta. Powierzchnie należy przetrzeć naolejowaną szmatką, aby zapobiec korozji.

Maszynę należy zawsze przechowywać w suchym, czystym miejscu.

Specyfikacja

Model	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Silnik (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Typ silnika	B&S	Powerline	B&S	B&S
Długo (mm)	1210	1210	1210	1210
Szeroko (mm)	510	510	510	510
Wysoko (mm)	1020	1020	1020	1020
Masa (kg)	28	29	29	29
Prędkość obrotowa (obr/min)	120	120	120	120
Szerokość robocza	38	38	38	38
Głębokość robocza	20	20	20	20

TR - indekiler

Güvenlik düzenlemeleri.....	79
Montaj.....	80
Transmisyon	81
Giysiler.....	81
Kullanım.....	81
Derinlik kıza ının ayarlanması.....	82
apa makinesinin temizlenmesi	82
Motor.....	82
Aksesuarlar.....	83
Depolama	83
Teknik Özellikler	84

Yedek parçalar

Belirli bir ürün için parça listesi ve açınım resimlerini **www.texas.dk** web sitemizde bulabilirsiniz.

Parça numaralarını bulmada yardımcı olursanız servis i lemi kolayla acaktır.

Yedek parçaları satın almak için lütfen satıcınızla temas kurun.

Yeni döner çapa makinenizi aldı ınız için sizi kutlarız. Gereksinimlerinizi tam kar ılayaca ından emin olmamıza kar ın, yeni bahçe gerecinizden en iyi ekilde istifade etmeniz için önce talimatları, özellikle a a ıdaki sembolle gösterilen güvenlik düzenlemelerini dikkatle okumalısınız.



Güvenlik düzenlemeleri

apa makinesini kullanırken a a ıdaki güvenlik talimatları dikkatle izlenmelidir. Her zaman makineyi derhal durdurabilece inizden ve kaza halinde motoru kapatabilece inizden emin olun. Güvenlik ve bakım için verilen tüm talimatlar sizin kendi yararınızdır.



apa makinesini kılavuzda açıklananın dı ındaki bir i için asla kullanmayın.



Sadece orijinal aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Yetkilendirilmemi parçaların takılması tehlikeli olabilir ve bu nedenle yasaktır. Orijinal olmayan parçaların takılmasından kaynaklanan kaza veya ba ka hasar durumunda imalatçı tüm sorumlulu u reddeder.



Makineyi kullanmadan önce, satıcının veya ba ka uzmanların, cihazın nasıl çalı tırılaca ını size göstermesini sa lamalısınız.



Makineyi kullanan ki i civardakilerin güvenli inden sorumludur. Ba kalarının, özellikle çocuklar ve hayvanların yanında makineyi asla kullanmayın.



Makine ya ı küçük kimselerce kullanılmamalıdır.



Makine yalnızca nasıl kullanıldı ını bilen kimselere verilmelidir. yi bir önlem olarak her zaman kılavuzu da verdi inizden emin olun.



Çapa makinesi yalnızca zinde, sa lıklı ki iler tarafından kullanılmalıdır. Yoruldu unuzda düzenli olarak mola verin. Alkol aldıktan sonra asla makineyi kullanmayın.



Kol üzerindeki vites teli gibi fabrikada takılan denetleme üniteleri örtülmemeli ya da sökülmemelidir.



Makineyi çalı tırmadan önce daima civata ve somunların sıkı oldu unu kontrol edin.



“Dönen bıçaklara dikkat edin”
Makinenin dik yoku larda kullanılması tehlikelidir!
Makineyi yalnızca güvenli bir ekilde çalı tırılabilir i yerlerde kullanın!



Montaj

1. ekil 1 ambalaj içeri ini göstermektedir:
 - a. Bıçaklar.
 - b. Ta ıma tekerlekleri ile derinlik kıza ı.
 - c. Kablolarıyla çapa makinesi.
 - d. Üst dümen.
 - e. Kullanma kılavuzu ve civatalarıyla ba lantı braketleri.
 - f. Gres ve kılavuz.
 - g. Alt dümen, sa ve sol.
2. Birlikte verilen civata ve somunu kullanarak alt dümeni takın. Dümenlere dikkat edin, sa ve sol farklıdır. Dümen(a.) sa tarafa ve dümen(b.) sol tarafa takılır. ekil 2, 3.
3. Birlikte verilen civata ve el çarklarını kullanarak üst dümeni takın. Plastik braketler üzerindeki oklara dikkat edin. Bunlar takma sırasında ayarlanmı olmalıdır. ekil 4, 5.
4. Gaz teli(a.) ile debriyaj telini(b.) ekilde gösterildi i gibi takın. ekil 4
5. Bu kılavuzda açıklandı ı ekilde transmisyonu gresleyin. ekil 6.
6. Kama civatalarını ve pimleri kullanarak bıçakları, derinlik kıza ını ve ta ıma tekerleklerini takın. ekil 7, 8.

Transmisyon

Transmisyon fabrikada ya lanmamı tır!!

Makine yatay konumda iken, doldurma a zından ta ana kadar gres ile doldurun.

İlk seferde gres dolumu :

- Motordan ate leme buji ba lı ını sökün.
- Transmisyon gres doldurun.
- Gres kabını içinde sıcak su bulunan bir kovaya yerle tirin. Bu, gresi inceltecektir. Böylece transmisyon dolumu kolayla acaktır. Gres kabını ucundan az miktarda kesin. Makine yatay konumda iken, doldurma a zından ta ana kadar transmisyonu gresle doldurun.
- Debriyaj kolunu hareket ettirin ve 3 kez çekin, böylece gres transmisyon içinde da ılacaktır.
- Transmisyon dolana kadar biraz daha gres ilave edin.
- Cıvataı takın ve sıkın.
- Ate leme buji ba lı ını motora takın.

ekil 6

Giyisiler

Çapa makinesi ile çalı ırken sıkı oturan i elbiseleri, dayanıklı i eldivenleri, kulak koruyucu ve kaymayan tabanlı botlar kullanın, ayrıca çelik burun zorunludur.



Kullanım

Kullanım öncesinde alanı tüm yabancı maddelerden temizleyin. Ta , cam, dallar, vs. çapa makinesine zarar verebilir. Çapa makinesi üzerindeki tüm cıvataların sıkılmı oldu unu kontrol edin.

Ba latma:

Gaz kolunu jikle/tam gaz konumuna getirin.

Ba latmak üzere kullanma kılavuzundaki yönergeyi izleyin.

Durdurma:

Gaz kolunu minimum gaz konumuna getirin.

Durdurmak üzere kullanma kılavuzundaki yönergeyi izleyin.

Çapa makinesi sebze bahçelerini ve çiçek tarhlarını i lemek üzere tasarlanmı tır. Buna ilaveten makineye çe itli aksesuarlar takılabilir.

Talimatları dikkatle okuyun ve motorun nasıl çalı tırılıp durdurulaca ından emin olun.

Sa taraftaki debriyaj teli a a ı bastırıldı ında bıçaklar harekete geçer. Kolun tutama a kadar tam olarak bastırılması önemlidir. Böylece motordan transmisyon gres aktaran kayı ın ideal gerginli e gelmesi sa lanacaktır.

Toprak iki yönde çapalanabilir, böylece en iyi çapalama elde edilir.
ekil 9

Kesek olu aca ından ve kırılması zor oldu undan çok ıslak topra ı i lemeyin. Kuru ve sert topra ın iki kez i lenmesi gerekebilir.

Not: Kullanım sırasında transmisyon çok ısınır.

Derinlik kızı ının ayarlanması

Derinlik kızı ı üç farklı derinlikte çapa yapmak üzere ayarlanabilir. Derinlik kızı ı toprakta derine oturdukça çapalama bıçakları daha derinde çalı acak ve makine daha yava ilerleyecektir. Do ru i leme derinli i i yükünüzü hafifletecektir. Do ru çapalama derinli i topra a ba lıdır ve kızı ın ne kadar derin olması konusunda birkaç deneme yaparak topra ınızda en tatmin edici ekilde çalı abilirsiniz. Do ru ayar topra a ba lıdır.

Çapa makinesinin temizlenmesi

Kullanımdan sonra çapa makinesi temizlenmelidir. Bahçe hortumunuzu kullanarak toprak ve kirleri yıkayın. Rotor milindeki çim, vs. temizlenir. asi numarası sadece yumu ak bir bezle temizlenmelidir aksi halde zarar görebilir. Temizlik için yüksek basınçlı bir temizleyici kullanmayın.

Motor

Motor ya ve yakıtı olmadan teslim edilir. **Çalı tırmadan önce motora motor ya ı koymayı unutmayın.**

Motorun do ru kullanımı ve bakımının yapılması için kullanım kılavuzundaki yönergeleri izleyin.

Motor ya sız teslim edilir. Motorun do ru kullanımı için ili ikteki motor kılavuzuna bakın.

Aksesuarlar

İrişimli lastik Traktör desenli 3.00 x 4 lastik, tırmık, yı ma çapası ve tonç sabanı ile kullanım için. No. 91032000100	ekil 10
Tekerlek a ırlıkları İrişimli tekerleklerin jantı üzerine takılması için a ırlık takımı. A ırlık, her biri 10 kg. No. 91097000100	ekil 11
Bahçe tırmı ı Çiftlik avlusunun hızlı bir ekilde tırmıklanmasını sa lar. Çalı ma geni li i, 60 cm. No. 91031000100	ekil 12
Tonç sabanı Ürünler, özellikle patates sıraları arasında tonç yapmak üzere kullanılır. No. 91032500100	ekil 13
Yı ma çapası: Bahçedeki ya da çiftlik arazisindeki otları söker. Çalı ma geni li i, 40 cm. No. 91031500100	ekil 14
Yosun sökücü Çimdeki yosunu temizler. Kuyruk tahrik mili üzerine takılır. Çapa makinesi üzerindeki koruyucu a zına takılmak üzere ilave koruyucu takım. Çalı ma geni li i, 50 cm. No. 91033000100	ekil 15

Depolama

Makine uzun bir süre kullanılmadı nda a a ıdaki prosedürü izleyin. Bu, makinenin uzun bir çalı ma ömrüne sahip olmasını garanti edecektir.

Bahçe hortumunuzu kullanarak toprak ve kirleri yıkayın. Rotor milindeki çim, vs. temizlenir. asi numarası sadece yumu ak bir bezle temizlenmelidir aksi halde zarar görebilir. Temizlik için yüksek basınçlı bir temizleyici kullanmayın. Tüm yüzeyler temizlenecek ekilde gövdeyi nemli bir bezle temizleyin. Pası önlemek için yüzey ya lı bir bezle silinmelidir.

Makinenizi daima kuru, temiz bir yerde saklamalısınız.

Teknik Özellikler

Model	Hobby 300	Hobby 370	Hobby 400	HMH400BT
Motor (hk)	3,5	3,7	4,0	4,0
Motor tipi	B&S	Powerline	B&S	B&S
Uzunluk (mm)	1210	1210	1210	1210
Geni lik (mm)	510	510	510	510
Yükseklik (mm)	1020	1020	1020	1020
A ırlık (kg)	28	29	29	29
Motor hızı (d/d)	120	120	120	120
Çalı ma geni li i	38	38	38	38
Çalı ma derinli i	20	20	20	20

